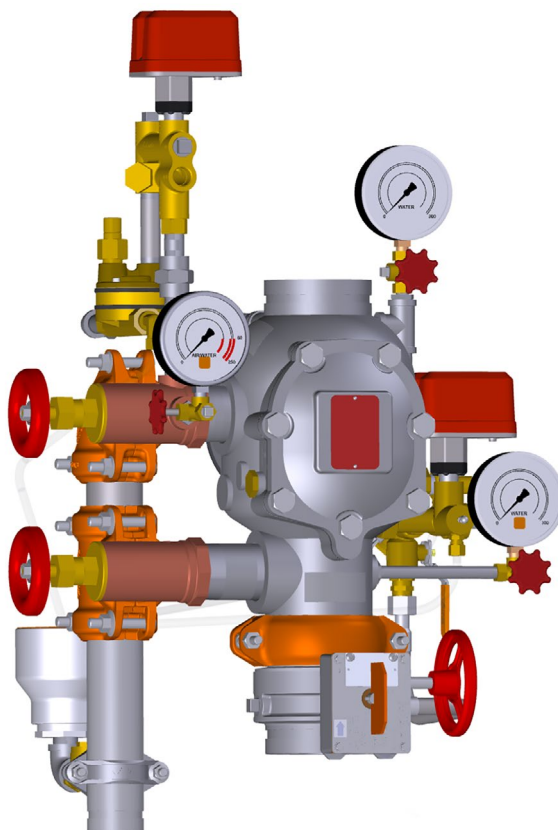


Сухой клапан FireLock NXT™ серии 768N

ХРАНИТЕ ЭТУ ИНСТРУКЦИЮ РЯДОМ С УСТАНОВЛЕННЫМ
КЛАПАНОМ ДЛЯ ОБРАЩЕНИЯ К НЕЙ В БУДУЩЕМ



⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ



- Перед монтажом, демонтажом, регулировкой или проведением технического обслуживания трубных изделий Victaulic необходимо ознакомиться со всеми инструкциями и понять смысл изложенной в них информации.
 - Перед монтажом, демонтажом, регулировкой или проведением технического обслуживания трубных изделий Victaulic необходимо сбросить давление и слить воду из трубопроводной системы.
 - Пользуйтесь защитными очками, каской и защитной обувью.
 - Сохраните данное руководство по монтажу, техническому обслуживанию и испытаниям для обращения к нему в будущем.
- Несоблюдение этих инструкций и предупреждений может привести к отказу системы, что в свою очередь может стать причиной тяжёлых травм и материального ущерба.

СУХОЙ КЛАПАН FIRELOCK NXT™

СЕРИИ 768N

ЭТОТ СПРАВОЧНЫЙ РАЗДЕЛ ЯВЛЯЕТСЯ РУКОВОДСТВОМ ПО ВВОДУ СИСТЕМЫ В ЭКСПЛУАТАЦИЮ И ПРОВЕДЕНИЮ НЕОБХОДИМЫХ ИСПЫТАНИЙ СИГНАЛИЗАЦИИ О ПРИТОКЕ ВОДЫ.

ПЕРЕД ТЕМ, КАК ПРИСТУПАТЬ К ВВОДУ СИСТЕМЫ В ЭКСПЛУАТАЦИЮ, ОПЫТНЫЙ И КВАЛИФИЦИРОВАННЫЙ УСТАНОВЩИК ДОЛЖЕН ПРОЧИТАТЬ И ПОНЯТЬ ВСЕ СОДЕРЖИМОЕ ДАННОГО РУКОВОДСТВА И ВСЕХ ПРЕДУПРЕЖДАЮЩИХ СООБЩЕНИЙ.

ПЕРВИЧНАЯ УСТАНОВКА СИСТЕМЫ

Этап 1:

Убедитесь, что все точки слива закрыты и в системе нет течей.

Этап 2:

Убедитесь, что давление в системе сброшено. Манометры должны показывать нулевое значение давления.

Этап 2a: Если установлен сухой акселератор серии 746-LPA, убедитесь, что запорный шаровой клапан закрыт.

Этап 2b: Если установлен сухой акселератор серии 746-LPA, откройте ¼-оборотный вентиляционный шаровой клапан.

Этап 3:

Убедитесь, что шаровой клапан испытания сигнализации закрыт.

Этап 4:

Заполните систему, включив компрессор или открыв шаровой клапан быстрого заполнения на комплекте воздухоподготовки (AMTA). Нагнетание в систему должно происходить до 13 фунт/кв. дюйм | 90 кПа | 0.9 бар.

Этап 5:

Когда давление в системе достигнет приблизительно 10 фунт/кв. дюйм / 69 кПа / 0.7 бар, а из автоматического вентиляционного клапана не будет поступать вода, вытяните вверх кнопку автоматического вентиляционного клапана на приводе низкого давления серии 776. **ПРИМЕЧАНИЕ:** Винт автоматического вентиляционного клапана должен при этом зафиксироваться и оставаться в рабочем (верхнем) положении.

Этап 6:

Когда давление воздуха в системе будет набрано, закройте шаровой клапан быстрого заполнения на AMTA.

Этап 7:

Откройте шаровой клапан медленного заполнения на AMTA. **ПРИМЕЧАНИЕ:** Невыполнение указания оставить шаровой клапан медленного заполнения открытым может привести к падению давления в системе, что приведет к срабатыванию клапана при наличии течи в системе.

Этап 8:

Откройте шаровой клапан на напорном трубопроводе. Вода должна стекать по трубе автоматического слива.

Этап 9:

Потяните вверх муфту автоматического слива, пока винт не окажется в рабочем положении («ВВЕРХ»). Проверьте наличие давления в напорной линии по манометру.

Этап 9a: Если установлен сухой акселератор серии 746-LPA, закройте 1/4-оборотный вентиляционный шаровой клапан.

Этап 9b: Если установлен сухой акселератор серии 746-LPA, откройте запорный шаровой клапан. При этом включится акселератор.

Этап 10:

Откройте главный спускной клапан на подводящем трубопроводе.

Этап 11:

Медленно открывайте главный контрольный клапан на подводящем трубопроводе до тех пор, пока вода не потечет непрерывно из открытого главного спускного клапана на подводящем трубопроводе.

Этап 12:

Закройте главный спускной клапан на подводящем трубопроводе, когда поток воды будет непрерывным.

Этап 13:

Полностью откройте главный контрольный клапан на подводящем трубопроводе.

Этап 14:

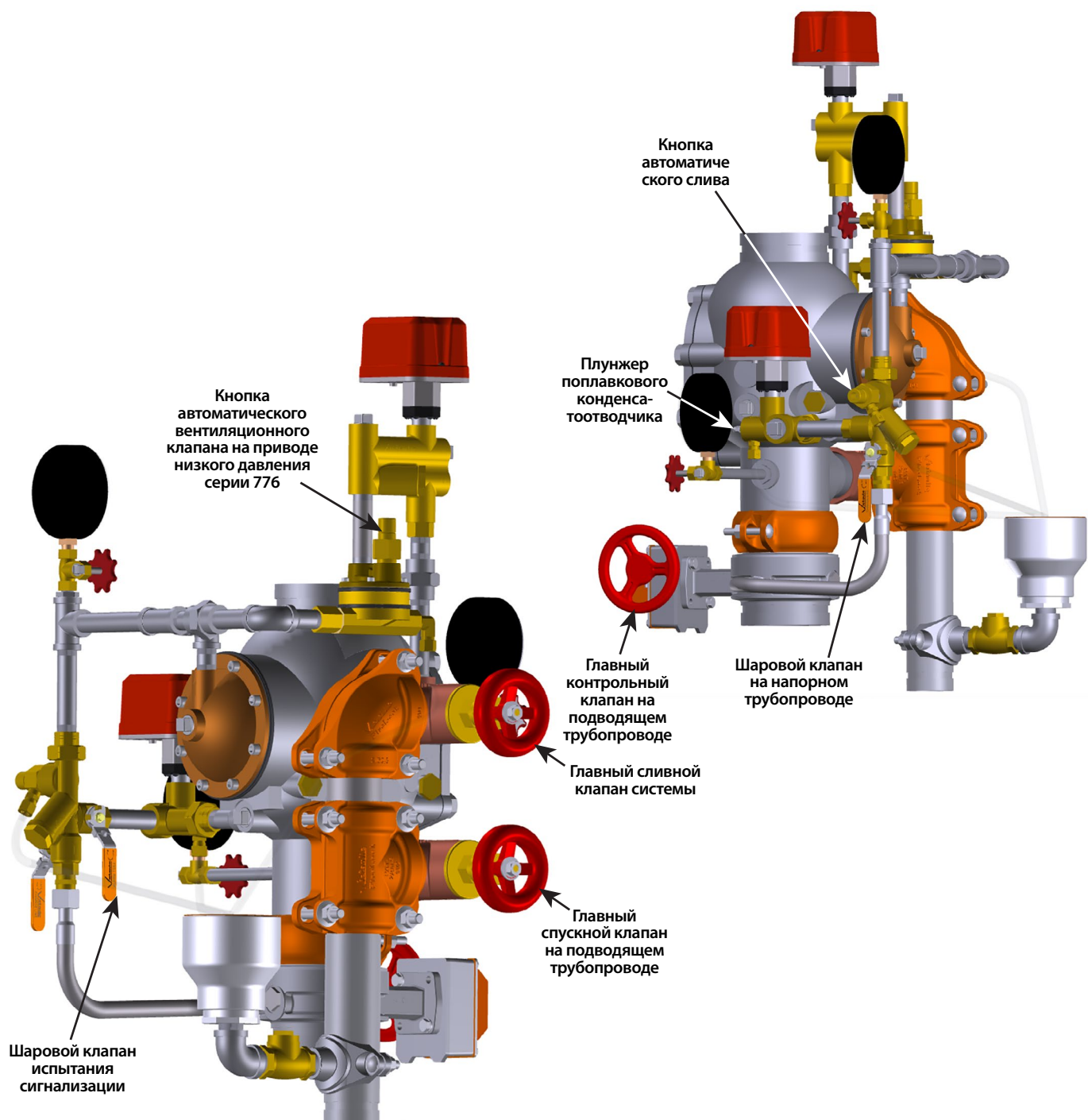
Убедитесь, что все клапаны находятся в нормальных рабочих положениях (см. таблицу ниже).

НОРМАЛЬНЫЕ РАБОЧИЕ ПОЛОЖЕНИЯ КЛАПАНОВ

Клапан	Нормальное рабочее положение
Главный контрольный клапан на подводящем трубопроводе	Открыт
Главный спускной клапан на подводящем трубопроводе	Закрыт
Главный сливной клапан системы	Закрыт
Шаровой клапан на напорном трубопроводе заправочного коллектора	Открыт
Шаровой клапан испытания сигнализации заправочного коллектора	Закрыт

Клапан	Нормальное рабочее положение
Запорный шаровой клапан для сухого ускорителя серии 746-LPA (если применимо)	Открыт
¼-оборотный вентиляционный шаровой клапан для сухого акселератора серии 746-LPA (если применимо)	Закрыт
Шаровой клапан медленного заполнения Victaulic AMTA (если применимо)	Открыт
Шаровой клапан быстрого заполнения Victaulic AMTA (если применимо)	Закрыт

ПРИМЕЧАНИЕ: Минимальное давление воздуха для сухого клапана FireLock NXT серии 768N, установленного с сухим акселератором серии 746-LPA или без него, должно составлять 13 фунтов на кв. дюйм/90 кПа/0.9 бар. Максимальное давление воздуха должно составлять 20 фунтов на кв. дюйм / 138 кПа / 1.4 бар.



ИСПЫТАНИЕ СИГНАЛИЗАЦИИ ПОДАЧИ ВОДЫ

Проводите испытание сигнализации подачи воды с частотой, требуемой текущими правилами NFPA-25. Уполномоченные органы власти в конкретном регионе могут требовать проведения этих испытаний на более частой основе. Уточните эти требования, связавшись с уполномоченным ведомством в вашем регионе.

1. Сообщите о проведении испытания сигнализации подачи воды в уполномоченное ведомство, на станцию дистанционного контроля, а также лицам, находящимся в зоне проведения работ.
2. Полностью откройте главный спускной клапан на подводящем трубопроводе, чтобы удалить загрязнения, которые могут скопиться в подводящем трубопроводе.
3. Закройте главный спускной клапан на подводящем трубопроводе.
4. Откройте шаровой клапан испытания сигнализации. Проверьте срабатывание механической и электрической сигнализации и получение станциями дистанционного контроля аварийного сигнала.
5. По завершении проверки срабатывания всех сигнализаций закройте шаровой клапан испытания сигнализации.
6. Нажмите на плунжер поплавкового конденсатоотводчика на сигнальном коллекторе, чтобы проверить отсутствие давления на линии сигнализации.
7. Убедитесь, что все сигнализации прекратили подачу звукового сигнала, что из линии сигнализации слита вода и что аварийные сигналы дистанционных станций сброшены.
8. Проверьте отсутствие течей воды и воздуха на поплавковом конденсатоотводчике сигнального коллектора.
9. При необходимости передайте результаты испытания в уполномоченное ведомство.

СОДЕРЖАНИЕ

Обозначения источников опасности	4
Информация по технике безопасности для монтажников	4
Важные указания по монтажу	4
Гидравлическое испытание	5
Получение оборудования	5
Размеры обвязки	6
Компоненты обвязки - изображение в разобранном виде	7
Внутренние компоненты клапана - изображение в разрезе и в разобранном виде	8
Требования к подаче воздуха	9
Воздушные компрессоры, смонтированные на стойках или на стояке	9
Воздушные компрессоры с баком и компрессоры на производственном воздухе	9
Требования и настройки компрессора для сухого клапана FireLock NXT серии 768N, установленного с сухим акселератором серии 746-LPA	9
Регулировка контрольных пневматических реле давления и сигнальных реле давления	9
РАЗДЕЛ I	
Первичная установка системы	11
РАЗДЕЛ II	
Восстановление эксплуатационной готовности системы	15
РАЗДЕЛ III	
Еженедельный наружный осмотр	17
Ежемесячный наружный осмотр	17
РАЗДЕЛ IV	
Обязательное испытание главного слива	19
Обязательное испытание сигнализации подачи воды	20
Обязательные испытания сигнализации уровня воды и низкого давления воздуха	21
Обязательное частичное эксплуатационное испытание системы	22
Обязательное полное эксплуатационное испытание системы	23
РАЗДЕЛ V	
Обязательный внутренний осмотр	25
РАЗДЕЛ VI	
Снятие и замена уплотнения заслонки	27
Снятие и замена заслонки в сборе	28
Установка крышки с прокладкой	29
Снятие и замена мембраны	30
Очистка патрона воздушного и запорного коллекторов	31
Замена фильтра в приводах низкого давления серии 776	31
РАЗДЕЛ VII	
Устранение неисправностей	33

ОБОЗНАЧЕНИЯ ИСТОЧНИКОВ ОПАСНОСТИ



Ниже приведены пояснения к различным видам опасностей. Этот знак предупреждает о возможной угрозе получения травмы. Внимательно прочтите и полностью уясните для себя информацию, помеченную этим знаком.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Слово «ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ» указывает на опасность или несоблюдение техники безопасности: возникновение такой ситуации в случае несоблюдения инструкций может привести к смертельному исходу или тяжелым травмам, а также материальному ущербу.

⚠ ВНИМАНИЕ

- Слово «ВНИМАНИЕ» указывает на возможную опасность или несоблюдение техники безопасности: возникновение такой ситуации в случае несоблюдения инструкций может привести к травмам и повреждению оборудования или материальному ущербу.

УВЕДОМЛЕНИЕ

- Словом «ПРИМЕЧАНИЕ» отмечены особые инструкции, которые важны, но при этом не связаны с возможной опасностью.

ИНФОРМАЦИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ
ДЛЯ МОНТАЖНИКОВ

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ



- Установку этого устройства должен проводить опытный, квалифицированный специалист в соответствии со всеми инструкциями. В этих инструкциях содержится важная информация.
- Перед монтажом, демонтажом, регулировкой или техническим обслуживанием трубных изделий Victaulic необходимо сбросить давление и слить воду из трубопроводной системы.

При несоблюдении этих инструкций изделие может выйти из строя, что может стать причиной смертельного исхода или тяжелых травм, а также материального ущерба.

- Перед тем, как приступить к установке, техническому обслуживанию или испытанию сухого клапана Victaulic FireLock NXT серии 768N, необходимо прочитать и понять все инструкции, а также ознакомиться со схемами обвязки. Для обеспечения надлежащей работы и допусков сухой клапан Victaulic FireLock NXT серии 768N и комплектующие должны быть установлены в соответствии со специальными схемами обвязки, входящими в комплект поставки.
- Используйте только рекомендованные комплектующие. Комплектующие и оборудование, не одобренные для использования с сухим клапаном, могут привести к неправильной работе системы и материальному ущербу.
- Пользуйтесь защитными очками, каской, защитной обувью и средствами для защиты органов слуха. Пользуйтесь средствами для защиты органов слуха при длительной работе в условиях повышенного уровня шума.
- Предупреждение травм спины. Транспортировку и установку клапанных сборок необходимо выполнять вдвоем (или использовать механическое подъемное оборудование). Всегда применяйте соответствующие техники подъема.
- Следите за чистотой рабочего места. Рабочее место необходимо содержать в чистоте и хорошо освещенным. Необходимо предусмотреть достаточно места для надлежащей установки клапана, обвязки и комплектующих.
- Держитесь на удалении от зон защемления. Учитывая массу корпуса клапана, во избежание травм соблюдайте осторожность вблизи зон защемления и подпружиненных компонентов (например, узел заслонки).

ВАЖНЫЕ УКАЗАНИЯ ПО МОНТАЖУ

- Убедитесь в наличии достаточного места для установки клапана, обвязки и комплектующих. Информация о размерах приведена на стр. 6.
- Промойте подводящий трубопровод. Перед установкой сухого клапана Victaulic FireLock NXT серии 768N тщательно промойте подводящий трубопровод, чтобы удалить из него все загрязнения.
- Обеспечьте защиту системы от замерзания. Сухие клапаны FireLock NXT серии 768N и подводящий трубопровод НЕ ДОЛЖНЫ размещаться в местах, где клапан может подвергаться воздействию отрицательных температур или механическим повреждениям.
- Проверьте использование подходящих материалов. Проектировщик системы несет ответственность за проверку пригодности материалов сухого клапана Victaulic FireLock NXT серии 768N, обвязки и комплектующих для использования в агрессивной среде или с загрязненной водой.
- Заполните систему воздухом или азотом. Воздух или азот, которые служат для заполнения сухой трубопроводной системы, должны быть чистые, сухие и без примесей масла. Кроме того, заполнение системы должно быть регулярным, ограниченным и бесперебойным. См. раздел «Требования к подаче воздуха». Понаблюдайте за давлением воздуха в системе в течение 24 часов, чтобы убедиться в целостности системы. Если давление воздуха в системе понизилось, найдите и устраните все течи. **ПРИМЕЧАНИЕ:** Согласно стандарту NFPA давление утечки не должно составлять более 1 ½ фунтов/кв. дюйм / 10 кПа / 0.1 бар в течение 24 часов.
- Заполните систему водой. Создайте давление в напорном трубопроводе путем непрерывной подачи воды из трубопровода выше главного контрольного клапана. Если требуется непрерывная сигнализация подачи воды, компания Victaulic рекомендует использовать сигнализацию низкого давления, установленную на напорном трубопроводе после запорного коллектора.

Другой вариант — установка дополнительного сигнального устройства серии 75B.

7. **Промойте подводящий трубопровод.** Согласно требованиям стандарта NFPA 13 трубы должны быть проложены с уклоном для правильного дренажа систем. Для участков, подвергающихся высоким уровням конденсации, или в случае, если трубы не проложены под надлежащим уклоном, дополнительно предлагается инструментальный комплект водомерной колонки серии 75D, обеспечивающий автоматический отвод воды от стояка.
8. **ЕСЛИ ПО КАКОЙ-ЛИБО ПРИЧИНЕ ПОДАЧА ВОДЫ ПЕРЕКРЫТА И ДАВЛЕНИЕ В ПОДВОДЯЩЕМ ТРУБОПРОВОДЕ ЛИНИИ КЛАПАНА ПОНИЗИЛОСЬ, ТО ПЕРЕД ВКЛЮЧЕНИЕМ СИСТЕМЫ УБЕДИТЕСЬ, ЧТО НАПОРНЫЙ ТРУБОПРОВОД НАХОДИТСЯ ПОД ДАВЛЕНИЕМ.**

ГИДРАВЛИЧЕСКОЕ ИСПЫТАНИЕ

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ



- Если требуется испытание сжатым воздухом, давление воздуха НЕ ДОЛЖНО превышать 50 фунтов/кв. дюйм / 345 кПа / 3.4 бар.

Несоблюдение этих указаний может привести к смертельному исходу или тяжелым травмам, а также к материальному ущербу.

Сухой клапан FireLock NXT серии 768N сертифицирован cULus и утверждён FM для следующих значений максимального рабочего давления:

- 300 фунтов на кв. дюйм / 2065 кПа / 20.7 бар

Сухой клапан серии 768N FireLock NXT проходил заводские испытания при следующих значениях:

- 600 фунтов на кв. дюйм / 4135 кПа / 4.1 бар (все размеры)

Клапан может быть подвергнут испытанию гидравлическим давлением на заслонку при:

- 200 фунтов/кв. дюйм / 1380 кПа / 13.8 бар или на 50 фунтов/кв. дюйм / 345 кПа / 3.4 бар выше нормального давления подачи воды (в течение периода времени не более 2 часов) для утверждения уполномоченным ведомством

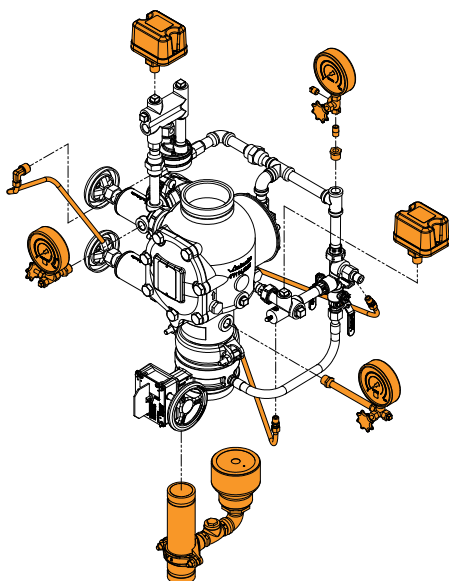
ПОЛУЧЕНИЕ ОБОРУДОВАНИЯ

УВЕДОМЛЕНИЕ

- Приведенные в руководстве иллюстрации и / или фотографии могут быть увеличены для наглядности.
- Данное изделие, в том числе руководство по установке, техническому обслуживанию и испытаниям, содержат товарные знаки, авторские права и / или запатентованные особенности, которые являются исключительной собственностью компании Victaulic.

Компоненты оранжевого цвета, показанные ниже, поставляются отдельно от клапана и должны быть установлены в соответствии с предоставленной схемой обвязки.

ПРИМЕЧАНИЕ: Показан стояк Vic-Quick (VQR) в сборе.



1. Проверьте комплектность поставки и наличие необходимого для установки инструмента. Проверьте соответствие предоставленной схемы обвязки требованиям системы.

⚠ ВНИМАНИЕ

- Перед установкой убедитесь, что все защитные транспортировочные приспособления сняты с внутренней и наружной сторон корпуса клапана.
- Убедитесь, что в трубных штуцерах, корпусе или отверстиях клапана отсутствуют посторонние предметы.
- При использовании любого другого материала вместо липкой ленты из ПТФЭ для уплотнения резьбы обращайтесь особое внимание на то, чтобы материал не попал в обвязку.

Несоблюдение этих указаний может привести к неправильной работе клапана и, как следствие, к травмам и материальному ущербу.

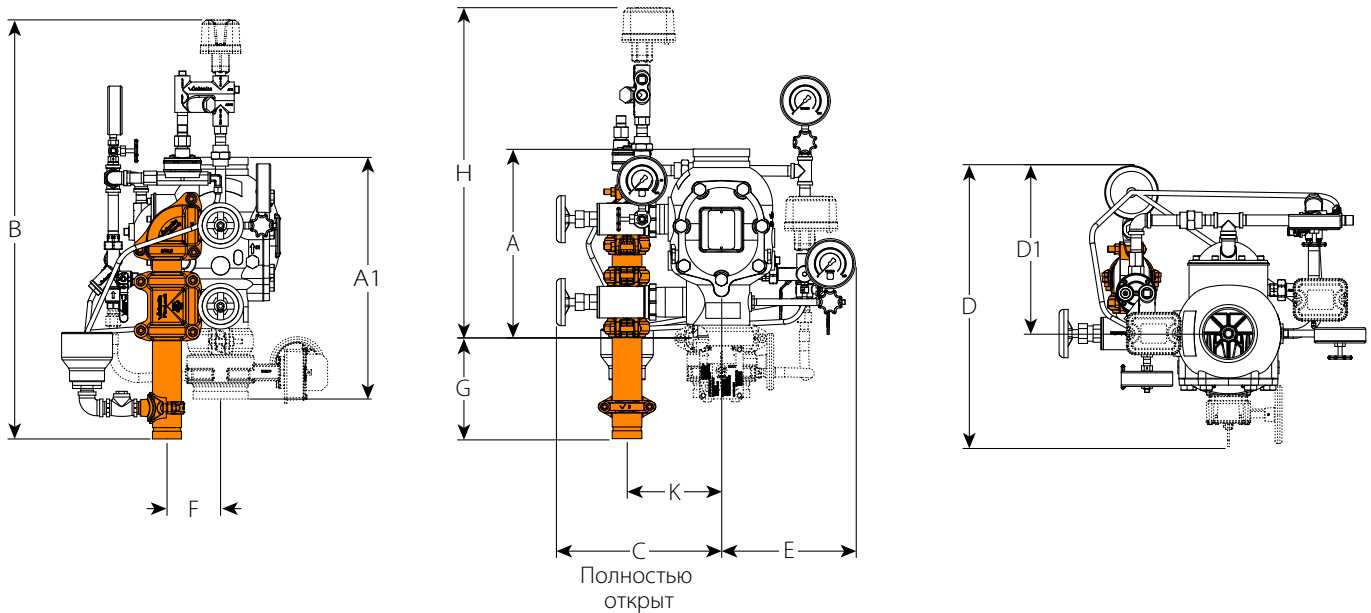
2. Снимите с клапана все пластиковые заглушки и прокладки из пенопласта.
3. Установите клапан в сборе на стояке с помощью двух жестких муфт Victaulic. См. требования к установке оборудования в инструкциях, которые поставляются с муфтой. **СУХИЕ КЛАПАНЫ FIRELOCK NXT СЕРИИ 768N ДОЛЖНЫ УСТАНОВЛИВАТЬСЯ ТОЛЬКО В ВЕРТИКАЛЬНОМ ПОЛОЖЕНИИ, ПРИ ЭТОМ СТРЕЛКА НА КОРПУСЕ ДОЛЖНА БЫТЬ НАПРАВЛЕНА ВВЕРХ.**
4. При установке компонентов, поставляемых отдельно от клапана, нанесите на наружную резьбу всех резьбовых соединений небольшое количество герметика для трубных соединений или воспользуйтесь лентой из ПТФЭ для уплотнения резьбы. НЕ допускайте попадания ленты, герметика или посторонних материалов в отверстия резьбовых соединений.
- 4а. **ДЛЯ КЛАПАНОВ, УСТАНОВЛЕННЫХ С СУХИМ АКСЕЛЕРАТОРОМ СЕРИИ 746-LPA:** Конец с «кнопкой» вентиляционного уплотнения должен быть обращен вниз (к обвязке) в соответствии с предоставленной схемой обвязки.



5. Компрессионные фитинги и трубы предназначены для соединения выпускного отверстия автоматического слива, сигнального коллектора и привода с каплесборником или сливом. Установите компрессионные фитинги в соответствии с предоставленной схемой обвязки. **ЗАПРЕЩАЕТСЯ ВСТАВЛЯТЬ ЗАГЛУШКУ В ВЫПУСКНОЕ ОТВЕРСТИЕ АВТОМАТИЧЕСКОГО СЛИВА, СИГНАЛЬНОГО КОЛЛЕКТОРА И ПРИВОДА ВМЕСТО КОМПРЕССИОННОГО ФИТИНГА ИЛИ ТРУБЫ.**

РАЗМЕРЫ ОБВЯЗКИ

НИЖЕ ПОКАЗАН СУХОЙ КЛАПАН FIRELOCK NXT™ 4 ДЮЙМА / 114,3 ММ В КОНФИГУРАЦИИ
 1½ – 2 ДЮЙМА / 48,3 – 60,3 ММ ВХОДЯТ СПУСКНЫЕ КЛАПАНЫ ¾ ДЮЙМА / 19 ММ В КОНФИГУРАЦИИ
 2½ – 3 ДЮЙМА / 73,0 – 88,9 ММ ВХОДЯТ СПУСКНЫЕ КЛАПАНЫ 1¼ ДЮЙМА / 31 ММ В КОНФИГУРАЦИИ
 4 – 8 ДЮЙМОВ / 114,3 – 219,1 ММ ВХОДЯТ СПУСКНЫЕ КЛАПАНЫ 2 ДЮЙМА / 50 ММ



ПРИМЕЧАНИЯ:

Размер «А» является действительным габаритным размером корпуса клапана.

Размер «А1» является действительным габаритным размером корпуса клапана с главным контрольным клапаном на подводящем трубопроводе.

Для систем с дополнительным сухим акселератором серии 746-LPA необходимо добавить 11.50 дюймов/292 мм к размеру «В», чтобы учесть дополнительную высоту.

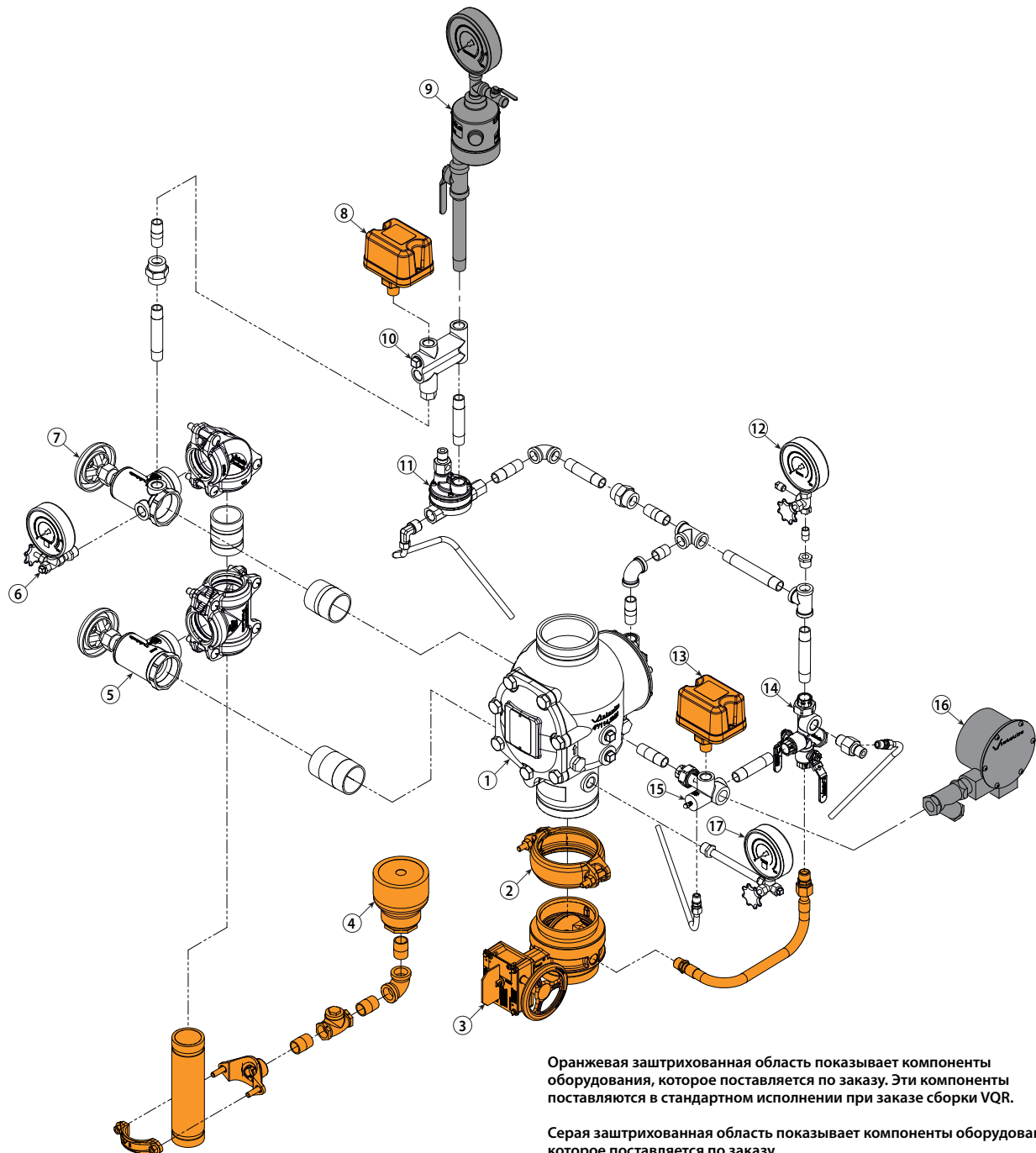
Размеры «D» и «D1» являются непостоянными величинами. Каплесборник можно повернуть, чтобы оставить больше места за обвязкой.

Компоненты, обозначенные пунктирной линией, поставляются по дополнительному заказу.

Рекомендуемый соединительный комплект для слива (оранжевого цвета) показан только в качестве примера и для иллюстрации габаритных размеров. При заказе сборки VQR сливное соединение входит в стандартный комплект поставки.

Номинальный размер дюймы или мм	Размеры — дюймы/мм											Прибл. масса кажд., фунты/кг	
	A	A1	B	C	D	D1	E	F	G	H	K	Без обвязки	С обвязкой
1 ½	9.00 228,60	16.37 415,80	32.75 832	9.25 235	16.50 419	11.00 279	9.25 235	3.25 83	10.25 260	22.50 572	6.00 152	16.7 7,6	43.0 19,5
2	9.00 228,60	13.83 351,28	32.75 832	9.25 235	17.50 445	11.00 279	9.25 235	3.25 83	10.25 260	22.50 572	6.00 152	17.0 7,7	43.0 19,5
2½	12.61 320,29	16.51 419,35	34.50 876	11.25 286	20.00 508	12.50 318	9.75 248	4.00 102	9.75 248	24.75 629	6.50 165	41.0 18,7	65.0 29,5
76,1 мм	12.61 320,29	16.51 419,35	34.50 876	11.25 286	20.00 508	12.50 318	9.75 248	4.00 102	9.75 248	24.75 629	6.50 165	41.0 18,7	65.0 29,5
3	12.61 320,29	16.51 419,35	34.50 876	11.25 286	20.00 508	12.50 318	9.75 248	4.00 102	9.75 248	24.75 629	6.50 165	41.0 18,7	65.0 29,5
4	15.03 381,76	19.85 504,19	35.25 895	13.50 343	22.25 565	13.50 343	11.00 279	4.75 121	8.50 216	26.75 680	8.00 203	59.0 26,7	95.0 43,0
165,1 мм	16.00 406,40	22.13 562,10	36.25 921	14.00 356	24.50 622	13.25 337	11.25 286	4.50 114	8.25 210	28.00 711	8.25 210	80.0 36,2	116.0 52,6
6	16.00 406,40	22.13 562,10	36.25 921	14.00 356	24.50 622	13.25 337	11.25 286	4.50 114	8.25 210	28.00 711	8.25 210	80.0 36,2	116.0 52,6
8	17.50 444,50	23.02 584,71	38.00 965	14.75 375	27.00 686	13.50 343	12.25 311	4.75 121	8.25 210	29.75 756	9.25 235	122.0 55,3	158.0 71,6

КОМПОНЕНТЫ ОБВЯЗКИ – ИЗОБРАЖЕНИЕ В РАЗОБРАННОМ ВИДЕ



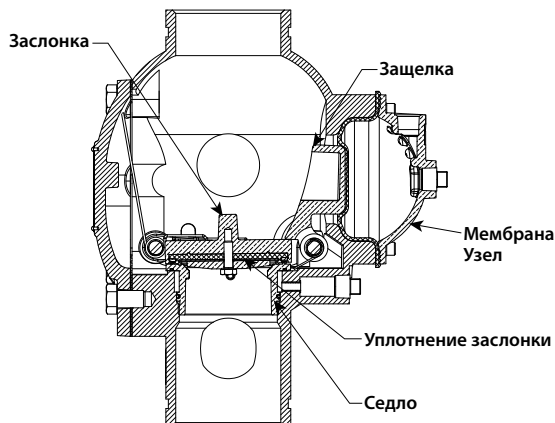
Оранжевая заштрихованная область показывает компоненты оборудования, которое поставляется по заказу. Эти компоненты поставляются в стандартном исполнении при заказе сборки VQR.

Серая заштрихованная область показывает компоненты оборудования, которое поставляется по заказу.

Позиция	Описание
1	Сухой клапан FireLock NXT серии 768N
2	Жесткая муфта FireLock
3	Главный контрольный клапан на подводящем трубопроводе
4	Каплесборник
5	Главный спускной клапан на подводящем трубопроводе – Проверка расхода
6	Манометр системы/Клапанный блок манометра
7	Главный сливной клапан системы
8	Контрольное пневматическое реле давления
9	Сухой акселератор серии 746-LPA

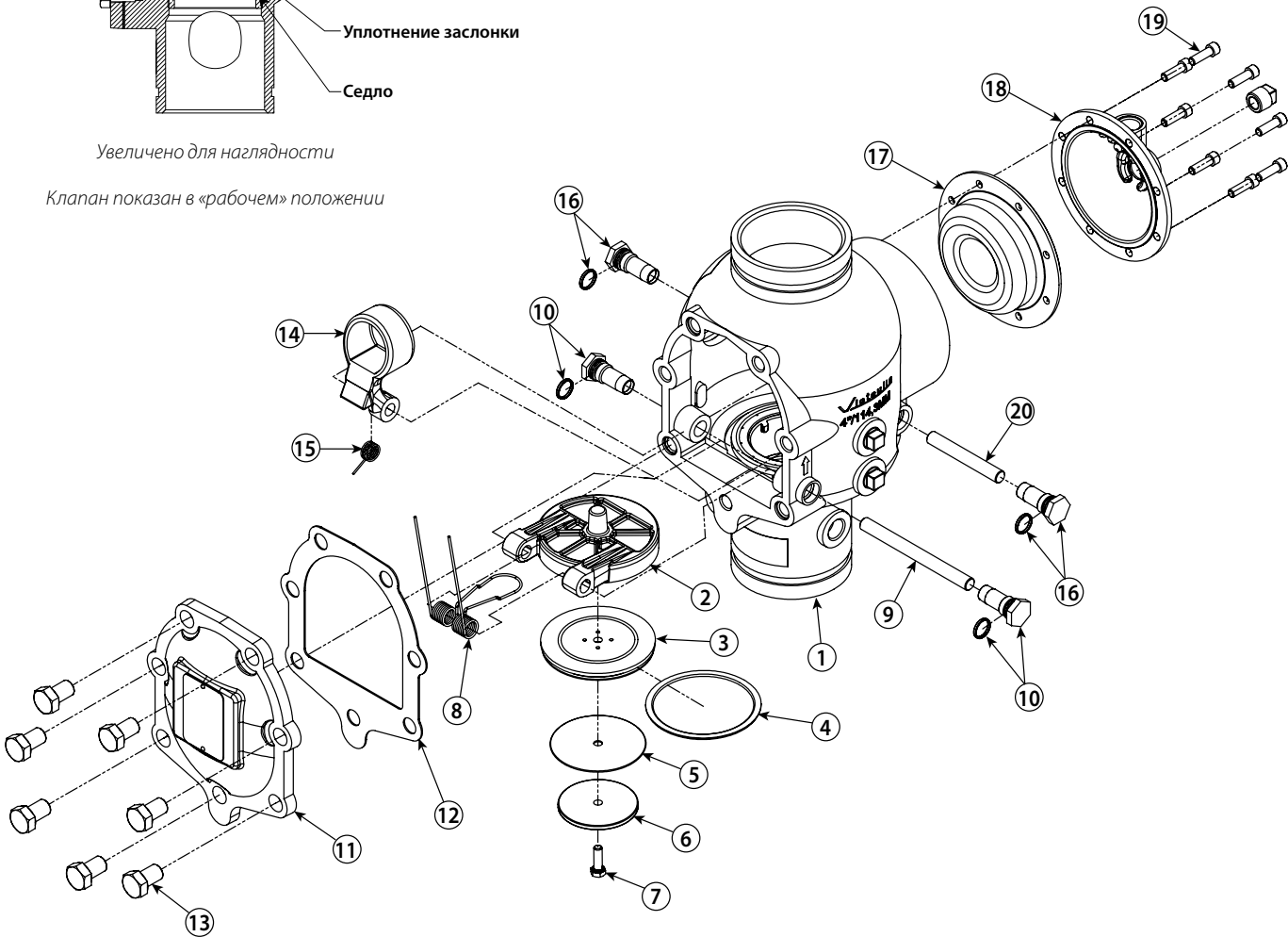
Позиция	Описание
10	Воздушный коллектор
11	Привод низкого давления серии 776
12	Манометр на напорном трубопроводе / Клапан манометра
13	Сигнальное реле давления
14	Заправочный коллектор
15	Сигнальный коллектор
16	Сигнализация с гидравлическим приводом серии 760
17	Манометр на подводящем трубопроводе / Клапан манометра

ВНУТРЕННИЕ КОМПОНЕНТЫ КЛАПАНА – ИЗОБРАЖЕНИЕ В РАЗРЕЗЕ И В РАЗОБРАННОМ ВИДЕ



Увеличено для наглядности

Клапан показан в «рабочем» положении



В клапанах размером 1 ½ дюйма / 48,3 мм и 2 дюйма / 60,3 мм под головками болтов крышки имеются шайбы.

Позиция	Описание
1	Корпус клапана
2	Заслонка
3	Уплотнение заслонки
4	Уплотнительное кольцо
5	Уплотнительная шайба*
6	Фиксирующий диск
7	Болт крепления уплотнения
8	Пружина заслонки
9	Шток заслонки
10	Втулка штока заслонки и уплотнительное кольцо (2 шт.)

Позиция	Описание
11	Крышка
12	Прокладка крышки
13	Болты крышки
14	Защелка
15	Пружина защелки
16	Втулка пружины защелки и уплотнительное кольцо (2 шт.)
17	Мембрана
18	Крышка мембраны
19	Винты крышки мембраны (8 шт.)
20	Ось защелки

* Уплотнительная шайба (поз. 5) не используется в клапанах диаметром 1 ½ дюйма / 48,3 мм и 2 дюйма / 60,3 мм.

ТРЕБОВАНИЯ К ПОДАЧЕ ВОЗДУХА

Требуемое давление воздуха для сухих клапанов FireLock NXT серии 768N составляет не менее 13 фунтов/кв. дюйм / 90 кПа / 0.9 бар, независимо от давления подачи воды в системе. Нормальное давление воздуха не должно превышать 20 фунтов/кв. дюйм / 138 кПа / 1.4 бар. Давление воздуха, выходящее за пределы диапазона от 13 фунтов/кв. дюйм / 90 кПа / 0.9 бар до 18 фунтов/кв. дюйм / 124 кПа / 1.2 бар, может замедлить быстрое действие системы.

Сухой акселератор серии 746-LPA следует использовать только в системах, работающих под давлением воздуха ниже 20 фунтов на кв. дюйм/138 кПа/1.4 бар. Если давление воздуха превышает 20 фунтов на кв. дюйм/138 кПа/1.4 бар, следует использовать сухой акселератор серии 746.

ТОЛЬКО ДЛЯ КЛАПАНОВ, УТВЕРЖДЕННЫХ VdS: Минимальное давление воздуха для сухих клапанов FireLock NXT серии 768N, установленного с сухим акселератором серии 746-LPA, должно составлять 16 фунтов на кв. дюйм/110 кПа/1.1 бар. Максимальное давление воздуха должно составлять 19 фунтов/кв. дюйм / 130 кПа / 1.3 бар.

Если установлено несколько сухих клапанов FireLock NXT серии 768N с общей подачей воздуха, необходимо изолировать системы посредством запорного шарового клапана с мягким седлом и пружинным возвратом, чтобы обеспечить целостность каждой системы. Целесообразно включить шаровой клапан, чтобы изолировать и ввести в действие каждую систему в отдельности.

Инженер / специалист по проектированию системы должен определить нужный объем компрессора таким образом, чтобы в системе за 30 минут установилось требуемое давление воздуха. НЕ следует выбирать компрессор большего объема, чтобы увеличить расход воздуха. Это замедлит и может даже воспрепятствовать работе клапана.

Если компрессор наполняет систему воздухом слишком быстро, может потребоваться ограничить подачу воздуха. Это ограничение позволяет избежать немедленного замещения системой воздуха, выходящего из открытого спринклера или ручного выпускного клапана.

ВОЗДУШНЫЕ КОМПРЕССОРЫ, СМОНТИРОВАННЫЕ НА СТОЙКАХ ИЛИ НА СТОЯКЕ

Для воздушных компрессоров, смонтированных на стойках или на стояке, рекомендуемое давление воздуха 13 фунтов/кв. дюйм / 90 кПа / 0.9 бар соответствует «рабочему», или «низкому», давлению компрессора. Давление «остановки», или «высокое» давление, должно составлять 18 фунтов/кв. дюйм / 124 кПа / 1.2 бар.

Когда воздушный компрессор, смонтированный на стойках или на стояке, подает воздух на сухой клапан FireLock NXT серии 768N, нет необходимости устанавливать комплект воздухоподготовки (AMTA) Victaulic серии 757. В этом случае воздушная линия компрессора соединена с обвязкой через фитинг, где, как правило, установлен комплект воздухоподготовки (AMTA) серии 757 (см. соответствующую схему обвязки). Если компрессор не оснащен реле давления, необходимо установить комплект воздухоподготовки серии 757P с реле давления.

УВЕДОМЛЕНИЕ

- Компания Victaulic рекомендует устанавливать не более двух сухих клапанов FireLock NXT серии 768N на каждый комплект AMTA серии 757 или комплект AMTA серии 757 с реле давления.

ВОЗДУШНЫЕ КОМПРЕССОРЫ С БАКОМ И КОМПРЕССОРЫ НА ПРОИЗВОДСТВЕННОМ ВОЗДУХЕ

Если компрессор выходит из строя, воздушный компрессор с баком соответствующей мощности обеспечит надежную защиту систем.

Если используется компрессор, работающий на производственном воздухе, или компрессор на баке, необходимо установить комплект AMTA серии 757. Комплект воздухоподготовки AMTA серии 757 обеспечивает надлежащую регулировку воздуха между воздушным резервуаром и спринклерной системой.

Для воздушных компрессоров с баком рекомендуемое давление воздуха, равное 13 фунтам/кв. дюйм / 90 кПа / 0.9 бар, должно использоваться как уставка для воздушного регулятора. «Рабочее» давление компрессора должно быть не менее чем на 5 фунтов/кв. дюйм / 34 кПа / 0.3 бар выше уставки воздушного регулятора.

ТРЕБОВАНИЯ И УСТАНОВОЧНЫЕ ВЕЛИЧИНЫ ПО КОМПРЕССОРАМ ДЛЯ СИСТЕМ, УСТАНОВЛЕННЫХ С СУХИМИ АКСЕЛЕРАТОРАМИ СЕРИИ 746 ИЛИ 746-LPA

Установите давление воздушного регулятора регулируемого AMTA (KBП) серии 757 на величину, не менее 13 фунтов на кв. дюйм/90 кПа/0.9 бар.

ТОЛЬКО ДЛЯ КЛАПАНОВ, УТВЕРЖДЕННЫХ VdS: Минимальное давление воздуха для сухих клапанов FireLock NXT серии 768N, установленного с сухим акселератором серии 746-LPA, должно составлять 16 фунтов на кв. дюйм/110 кПа/1.1 бар. Максимальное давление воздуха должно составлять 19 фунтов/кв. дюйм / 130 кПа / 1.3 бар.

Комплект воздухоподготовки серии 757P с реле давления НЕЛЬЗЯ использовать в системе, где присутствует сухой клапан FireLock NXT серии 768N с сухим акселератором серии 746-LPA, если не добавлены бак и регулятор подачи воздуха.

Если компрессор выходит из строя, для надлежащей защиты системы с сухим акселератором Серии 746-LPA следует использовать воздушный компрессор на баке с соответствующими характеристиками. В этом случае воздух может непрерывно подаваться на спринклерную систему в течение длительного периода времени.

ПРИМЕЧАНИЕ: Если используется сухой акселератор серии 746-LPA, регулируемый KBП серии 757 следует использовать с воздушным компрессором, монтируемым в баке, для подачи воздуха к сухому клапану FireLock NXT серии 768N. Использование пневматического регулятора с воздушным компрессором, смонтированным на стойках или на стояке, может привести к работе короткими циклами и, как следствие, — к преждевременному износу компрессора.

Пневматический регулятор регулируемого AMTA (KBП) серии 757 имеет конструкцию предохранительного типа. Любое давление в системе, превышающее уставку пневматического регулятора, будет сброшено. Следовательно, если нагружать пневматический регулятор сверх значения уставки, это может привести к преждевременному срабатыванию клапана, смонтированного с сухим акселератором серии 746-LPA.

РЕГУЛИРОВКА КОНТРОЛЬНЫХ ПНЕВМАТИЧЕСКИХ РЕЛЕ ДАВЛЕНИЯ И СИГНАЛЬНЫХ РЕЛЕ ДАВЛЕНИЯ

1. Контрольные пневматические реле давления необходимы для сухих систем и должны быть отрегулированы согласно следующим указаниям. **ПРИМЕЧАНИЕ:** Реле давления для сборки VQR отрегулированы на заводе.
 - 1a. Соедините проводами контрольные пневматические реле давления для подачи сигнала тревоги низкого давления. **ПРИМЕЧАНИЕ:** Уполномоченное ведомство может дополнительно потребовать установить сигнализацию высокого давления. Обратитесь в уполномоченное ведомство за подробной информацией.
 - 1b. Отрегулируйте контрольные пневматические реле давления таким образом, чтобы они срабатывали при давлении, которое ниже необходимого минимального давления воздуха на 2 – 4 фунта/кв. дюйм / 14 – 28 кПа / 0.1 – 0.3 бар (но не ниже, чем на 10 фунтов/кв. дюйм / 69 кПа / 0.7 бар).
 - 1c. Соедините проводами сигнальное реле давления для срабатывания сигнализации при подаче воды.
 - 1d. Отрегулируйте сигнальное реле давления таким образом, чтобы оно срабатывало при повышении давления на 4 – 8 фунтов/кв. дюйм / 28 – 55 кПа / 0.3 – 0.6 бар.

РАЗДЕЛ I

- **Первичная установка системы**

ПЕРВИЧНАЯ УСТАНОВКА СИСТЕМЫ

Этап 1:

Убедитесь, что все точки слива закрыты и в системе нет течей.

Этап 2:

Убедитесь, что давление в системе сброшено. Манометры должны показывать нулевое значение давления.

Этап 2a: Если установлен сухой акселератор серии 746-LPA, убедитесь, что запорный шаровой клапан закрыт.

Этап 2b: Если установлен сухой акселератор серии 746-LPA, откройте выпускной шаровой клапан на 1/4 оборота.

Этап 3:

Убедитесь, что шаровой клапан испытания сигнализации закрыт.

Этап 4:

Заполните систему, включив компрессор или открыв шаровой клапан быстрого заполнения на АМТА. Нагнетание в систему должно происходить до 13 фунт/кв. дюйм | 90 кПа | 0.9 бар. См. раздел «Требования к подаче воздуха».

Этап 5:

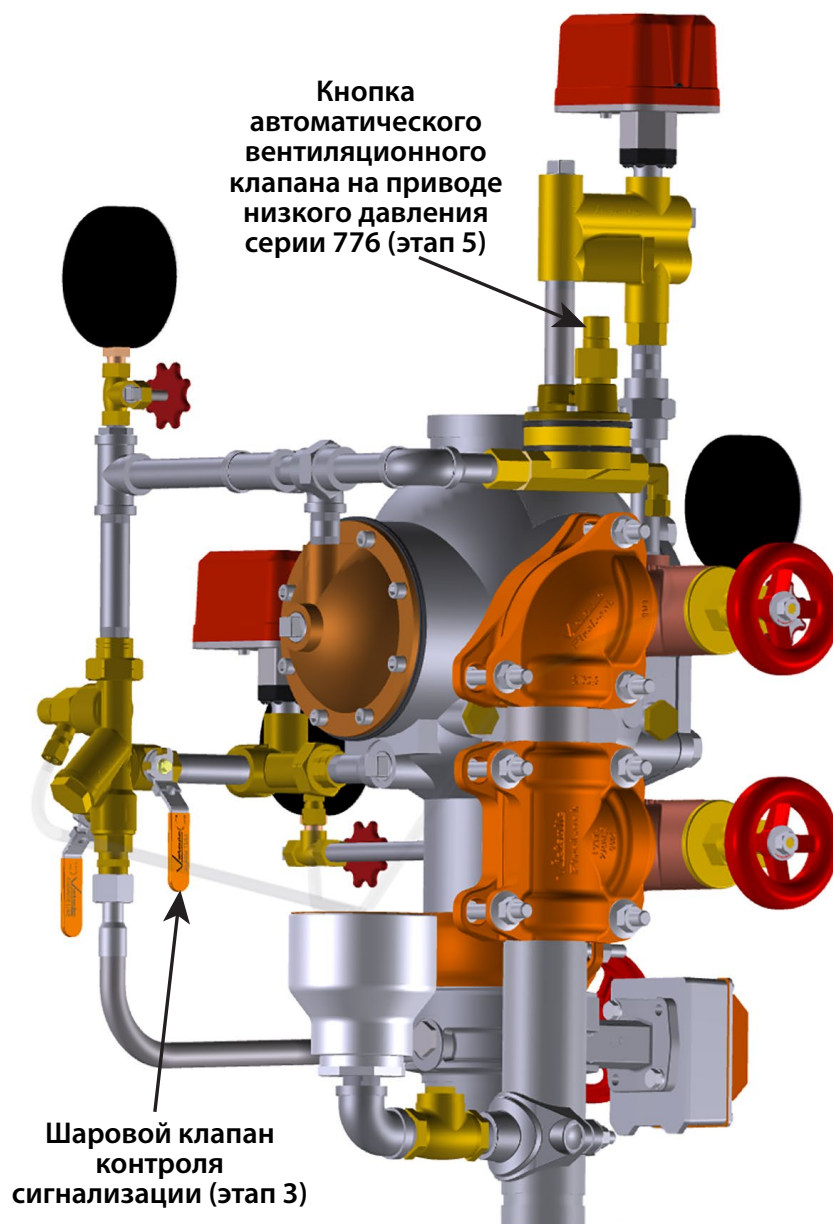
Когда давление в системе достигнет приблизительно 10 фунтов/кв. дюйм / 69 кПа / 0.7 бар, а из автоматического вентиляционного клапана не будет поступать вода, вытяните вверх кнопку автоматического вентиляционного клапана на приводе низкого давления серии 776. **ПРИМЕЧАНИЕ:** Винт автоматического вентиляционного клапана должен при этом зафиксироваться и оставаться в рабочем (верхнем) положении.

Этап 6:

Когда давление воздуха в системе будет набрано, закройте шаровой клапан быстрого заполнения на АМТА.

Этап 7:

Откройте шаровой клапан медленного заполнения на АМТА. **ПРИМЕЧАНИЕ:** Невыполнение указания оставить шаровой клапан медленного заполнения открытым может привести к падению давления в системе, что приведет к срабатыванию клапана при наличии течи в системе.



ПЕРВИЧНАЯ УСТАНОВКА СИСТЕМЫ (ПРОДОЛЖЕНИЕ)

Этап 8:

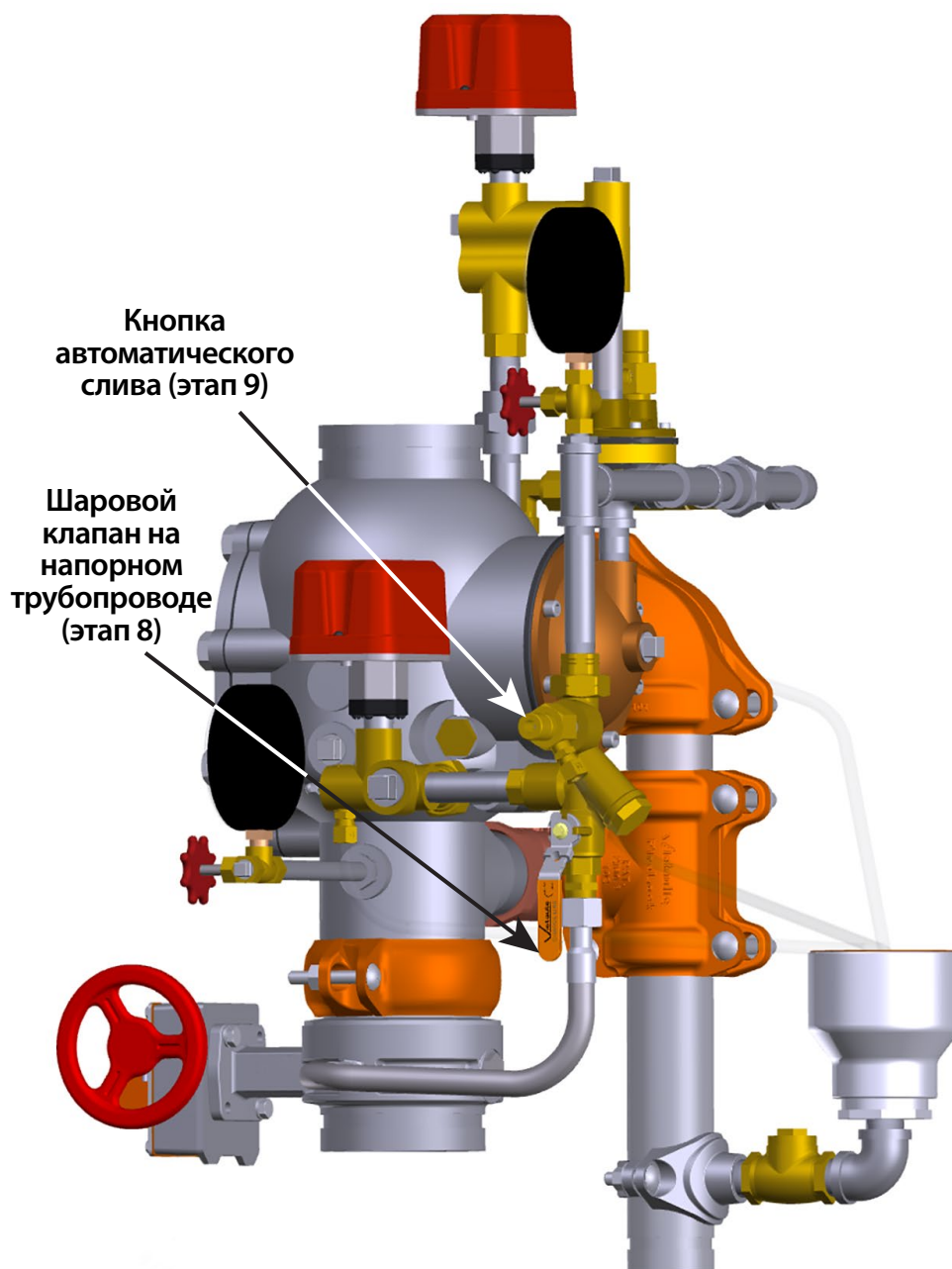
Откройте шаровой клапан на напорном трубопроводе. Вода должна стекать по трубе автоматического слива.

Этап 9:

Убедитесь, что давление в напорном трубопроводе соответствует давлению в подводящем трубопроводе, а также что автоматический слив включен, вытянув кнопку автоматического слива вверх.

Этап 9a: Если установлен сухой акселератор серии 746-LPA, закройте 1/4-оборотный вентиляционный шаровой клапан.

Этап 9b: Если установлен сухой акселератор серии 746-LPA, откройте запорный шаровой клапан. Это включит акселератор.



ПЕРВИЧНАЯ УСТАНОВКА СИСТЕМЫ (ПРОДОЛЖЕНИЕ)

Этап 10:

Откройте главный спускной клапан на подводящем трубопроводе.

Этап 11:

Медленно открывайте главный контрольный клапан на подводящем трубопроводе до тех пор, пока вода не потечет непрерывно из открытого главного спускного клапана на подводящем трубопроводе.

Этап 12:

Закройте главный спускной клапан на подводящем трубопроводе, когда поток воды будет непрерывным.

Этап 13:

Полностью откройте главный контрольный клапан на подводящем трубопроводе.

Этап 14:

Убедитесь, что все клапаны находятся в нормальных рабочих положениях (см. таблицу справа).

Этап 15:

Сообщите о вводе системы в эксплуатацию в уполномоченное ведомство, на станции дистанционного контроля, а также лицам, находящимся в зоне проведения работ.

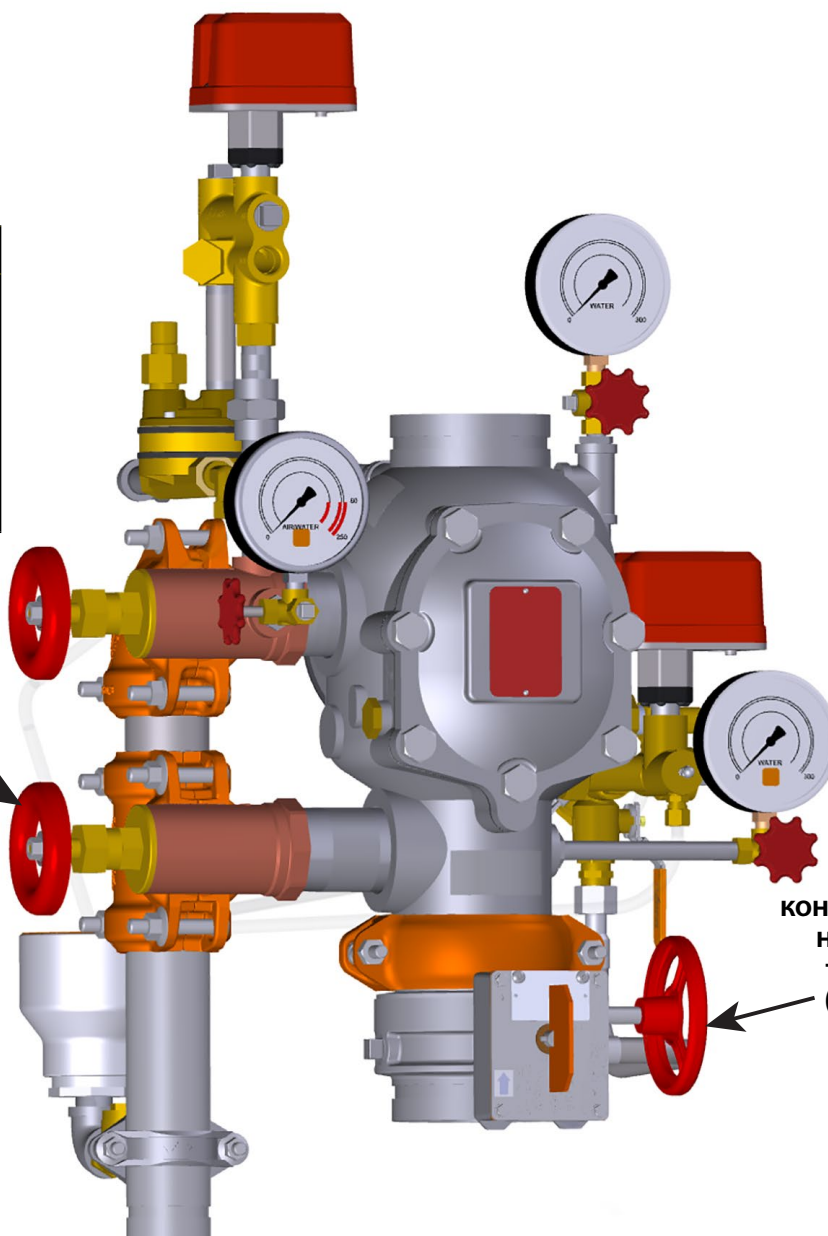
Клапан	Нормальное рабочее положение
Главный контрольный клапан на подводящем трубопроводе	Открыт
Главный спускной клапан на подводящем трубопроводе	Закрыт
Главный сливной клапан системы	Закрыт
Шаровый клапан на напорном трубопроводе заправочного коллектора	Открыт
Шаровый клапан испытания сигнализации заправочного коллектора	Закрыт
Запорный шаровый клапан для сухого ускорителя серии 746-LPA (если применимо)	Открыт
1/4-оборотный вентиляционный шаровый клапан для сухого акселератора серии 746-LPA (если применимо)	Закрыт
Шаровый клапан медленного заполнения Victaulic AMTA (если применимо)	Открыт
Шаровый клапан быстрого заполнения Victaulic AMTA (если применимо)	Закрыт

⚠ ВНИМАНИЕ

- Соблюдайте осторожность при открывании главного контрольного клапана на подводящем трубопроводе, так как вода потечет через все открытые клапаны системы.

Несоблюдение этого указания может привести к повреждению оборудования.

Главный
спускной клапан
на подводящем
трубопроводе
(этапы 10 и 12)



Главный
контрольный клапан
на подводящем
трубопроводе
(этапы 11 и 13)

РАЗДЕЛ II

- **Восстановление
эксплуатационной
готовности системы**

ВОССТАНОВЛЕНИЕ ЭКСПЛУАТАЦИОННОЙ ГОТОВНОСТИ СИСТЕМЫ

Этап 1:

Изолируйте шаровой клапан на напорном трубопроводе, установив его в закрытое положение.

Этап 2:

Закройте главный контрольный клапан на подводящем трубопроводе.

Этап 2a: Перекройте подачу воздуха в систему.

Этап 3:

Откройте главный сливной клапан системы. Убедитесь, что из системы слита вода.

Этап 3a: Нажмите на плунжер поплавкового конденсатоотводчика, чтобы сбросить давление.

Этап 4:

Закройте главный сливной клапан системы.

Этап 5:

Убедитесь, что все стоки системы закрыты, и что в системе нет течей.

Этап 6:

Убедитесь, что давление в системе сброшено. Манометры должны показывать нулевое значение давления.

Этап 6a: Если установлен сухой акселератор серии 746-LPA, убедитесь, что запорный шаровой клапан закрыт.

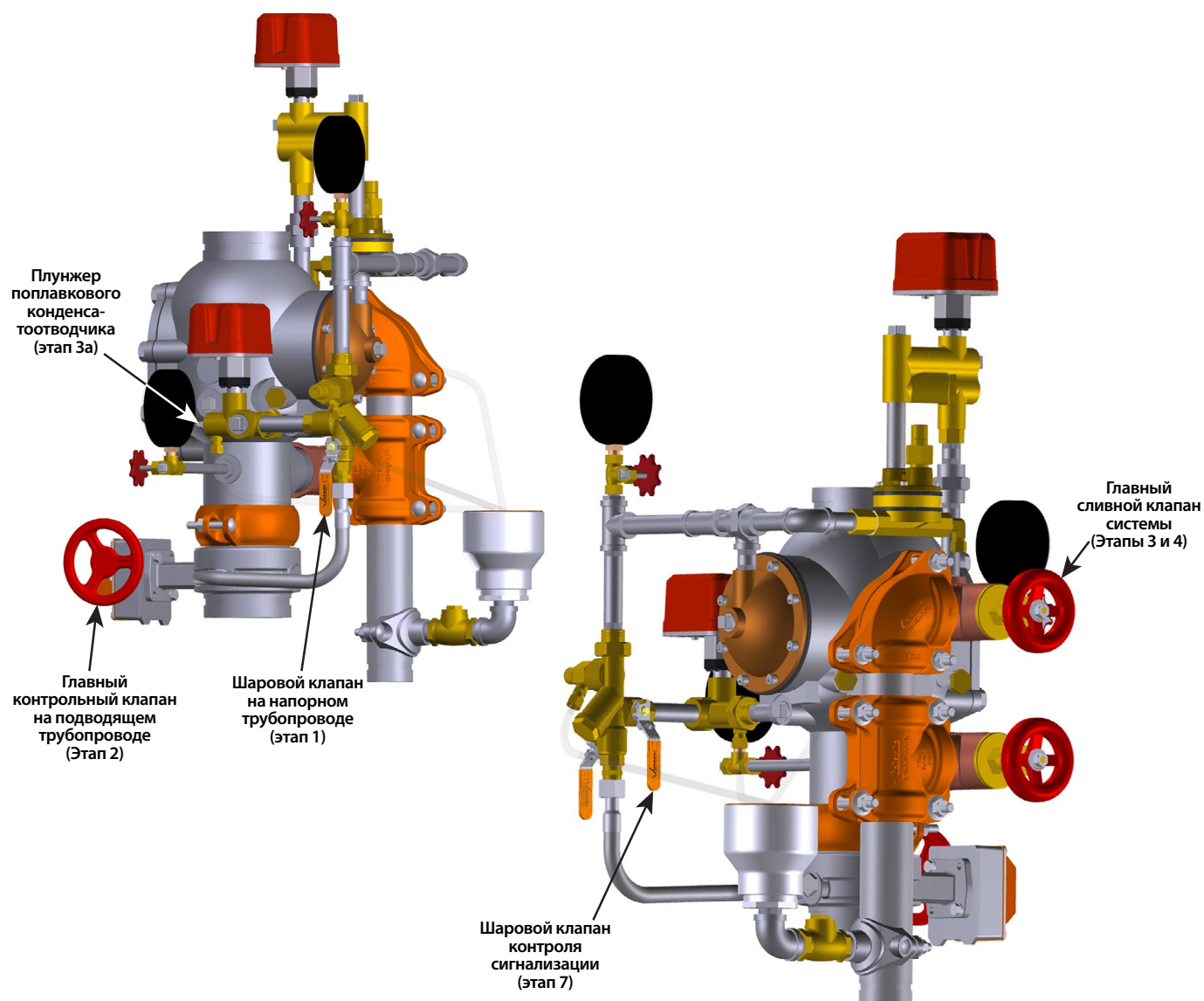
Этап 6b: Если установлен сухой акселератор серии 746-LPA, откройте выпускной шаровой клапан на ¼ оборота.

Этап 7:

Убедитесь, что шаровой клапан испытания сигнализации закрыт.

Этап 8:

Выполните этапы с 4 по 15 из раздела «Первичная установка системы».



РАЗДЕЛ III

- Еженедельные наружные проверки
- Ежемесячные наружные проверки

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Владелец здания или его представитель отвечает за поддержание системы противопожарной защиты в исправном рабочем состоянии.
 - Чтобы обеспечить надлежащую работу системы, необходимо осуществлять проверку клапанов в соответствии с текущими требованиями NFPA-25 или в соответствии с требованиями уполномоченных местных органов власти (в зависимости от того, какие требования являются более строгим). Всегда сверяйтесь с инструкциями в данном руководстве для соблюдения дополнительных требований к проведению проверок и испытаний.
 - При использовании загрязненной, коррозионной или жесткой воды, а также в агрессивных средах частоту проверок следует увеличить.
- Несоблюдение этих указаний может привести к выходу системы из строя и, как следствие, к смертельному исходу или тяжелым травмам и повреждению оборудования.

ЕЖЕНЕДЕЛЬНЫЕ НАРУЖНЫЕ ПРОВЕРКИ

⚠ ВНИМАНИЕ

- Еженедельно проводите визуальный осмотр клапана и обвязки.
- Если сухая система оборудована сигнализацией низкого давления, в этом случае проверки достаточно проводить раз в месяц. Особые требования можно уточнить в уполномоченном ведомстве.

Невыполнение еженедельных проверок может привести к повреждению клапана и обвязки.

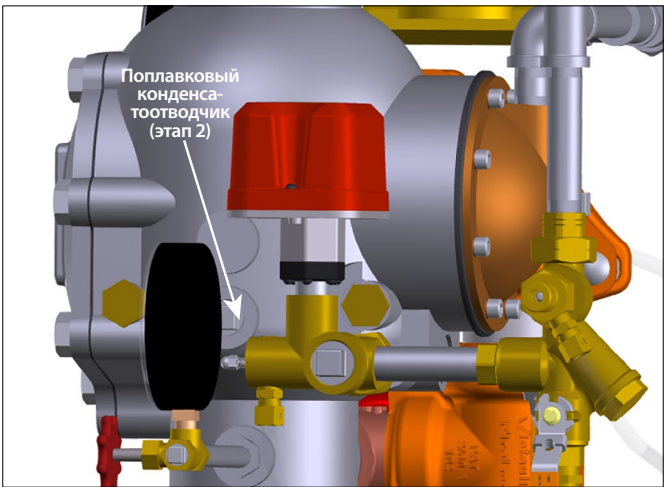
ЕЖЕМЕСЯЧНЫЕ НАРУЖНЫЕ ПРОВЕРКИ

- Запишите давление воздуха в системе и давление подачи воды. Убедитесь, что давление подачи воды находится в пределах диапазона нормальных значений давления, наблюдаемого в данной области. Значительная потеря давления подачи воды может указывать на проблему подачи воды. Убедитесь, что в системе поддерживается правильное соотношение воды и воздуха.
- Проверьте отсутствие течи через промежуточную камеру клапана. На поплавковом конденсатоотводчике сигнального коллектора не должно быть утечек воды или воздуха.
- Осмотрите клапан и обвязку на предмет механических повреждений и коррозии. Замените поврежденные или корродированные детали.
- Убедитесь, что сухой клапан и обвязка находятся в зоне, которая не подвергается воздействию отрицательных температур.

5. Убедитесь, что все клапаны находятся в нормальных рабочих положениях (см. таблицу ниже).

Клапан	Нормальное рабочее положение
Главный контрольный клапан на подводящем трубопроводе	Открыт
Главный спускной клапан на подводящем трубопроводе	Закрыт
Главный сливной клапан системы	Закрыт
Шаровой клапан на напорном трубопроводе заправочного коллектора	Открыт
Шаровой клапан испытания сигнализации заправочного коллектора	Закрыт
Запорный шаровой клапан для сухого ускорителя серии 746-LPA (если применимо)	Открыт
1/4-оборотный вентиляционный шаровой клапан для сухого акселератора серии 746-LPA (если применимо)	Закрыт
Шаровой клапан медленного заполнения Victaulic AMTA (если применимо)	Открыт
Шаровой клапан быстрого заполнения Victaulic AMTA (если применимо)	Закрыт

6. Если установлен сухой акселератор серии 746-LPA, запишите давление в воздушной камере сухого акселератора. Давление в воздушной камере должно быть равно давлению воздуха в системе в пределах допустимой погрешности манометров. Если давление в воздушной камере ниже давления воздуха в системе, следуйте указаниям в разделе «Устранение неполадок».



РАЗДЕЛ IV

- **Обязательное испытание главного слива**
- **Обязательное испытание сигнализации подачи воды**
- **Обязательные испытания сигнализации уровня воды и низкого давления воздуха**
- **Обязательное частичное эксплуатационное испытание системы**
- **Обязательное полное эксплуатационное испытание системы**

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Владелец здания или его представитель отвечает за поддержание системы противопожарной защиты в исправном рабочем состоянии.
- Чтобы обеспечить надлежащую работу системы, необходимо осуществлять проверку клапанов в соответствии с текущими требованиями NFPA-25 или в соответствии с требованиями уполномоченных местных органов власти (в зависимости от того, какие требования являются более строгим). Всегда сверяйтесь с инструкциями в данном руководстве для соблюдения дополнительных требований к проведению проверок и испытаний.
- При использовании загрязненной, коррозионной или жесткой воды, а также в агрессивных средах частоту проверок следует увеличить.
- Любые работы, для выполнения которых требуется вывести клапан из эксплуатации, могут привести к временному отключению противопожарной защиты. На месте проведения работ настоятельно рекомендуется присутствие пожарной бригады.
- Перед тем, как приступить к техническому обслуживанию или испытанию системы, поставьте в известность уполномоченное ведомство.

Несоблюдение этих указаний может привести к выходу системы из строя и, как следствие, к смертельному исходу или тяжелым травмам и повреждению оборудования.

УВЕДОМЛЕНИЕ

- При включении клапана после эксплуатационного испытания (или после срабатывания системы) главный сливной клапан и любой сливной клапан в нижней точке должны быть сначала частично открыты, а затем закрыты для слива воды, которая может присутствовать в стояке. Продолжите выполнение процедуры до тех пор, пока вся вода не будет отведена.
- Эта операция может быть автоматизирована за счет установки дополнительного комплекта водомерной колонки серии 75D.

ОБЯЗАТЕЛЬНОЕ ИСПЫТАНИЕ ГЛАВНОГО СЛИВА

Проводите испытание главного слива с частотой, требуемой текущими правилами NFPA-25. Уполномоченные органы власти в конкретном регионе могут требовать проведения этих испытаний на более частой основе. Уточните эти требования, связавшись с уполномоченным ведомством в вашем регионе.

1. Сообщите о проведении испытания главного слива в уполномоченное ведомство, на станции дистанционного контроля, а также лицам, находящимся в зоне проведения испытания.
2. Убедитесь в наличии достаточного слива.
3. Запишите давление подачи воды и давление воздуха в системе.
4. Проверьте отсутствие течи через промежуточную камеру клапана. На поплавковом конденсатоотводчике сигнального коллектора не должно быть утечек воды или воздуха.
5. Убедитесь, что в системе поддерживается давление воздуха, которое соответствует давлению подачи воды местной системы водоснабжения.

⚠ ВНИМАНИЕ

- Следите за тем, чтобы случайно не открыть главный сливной клапан системы.
- Это приведет к срабатыванию клапана.

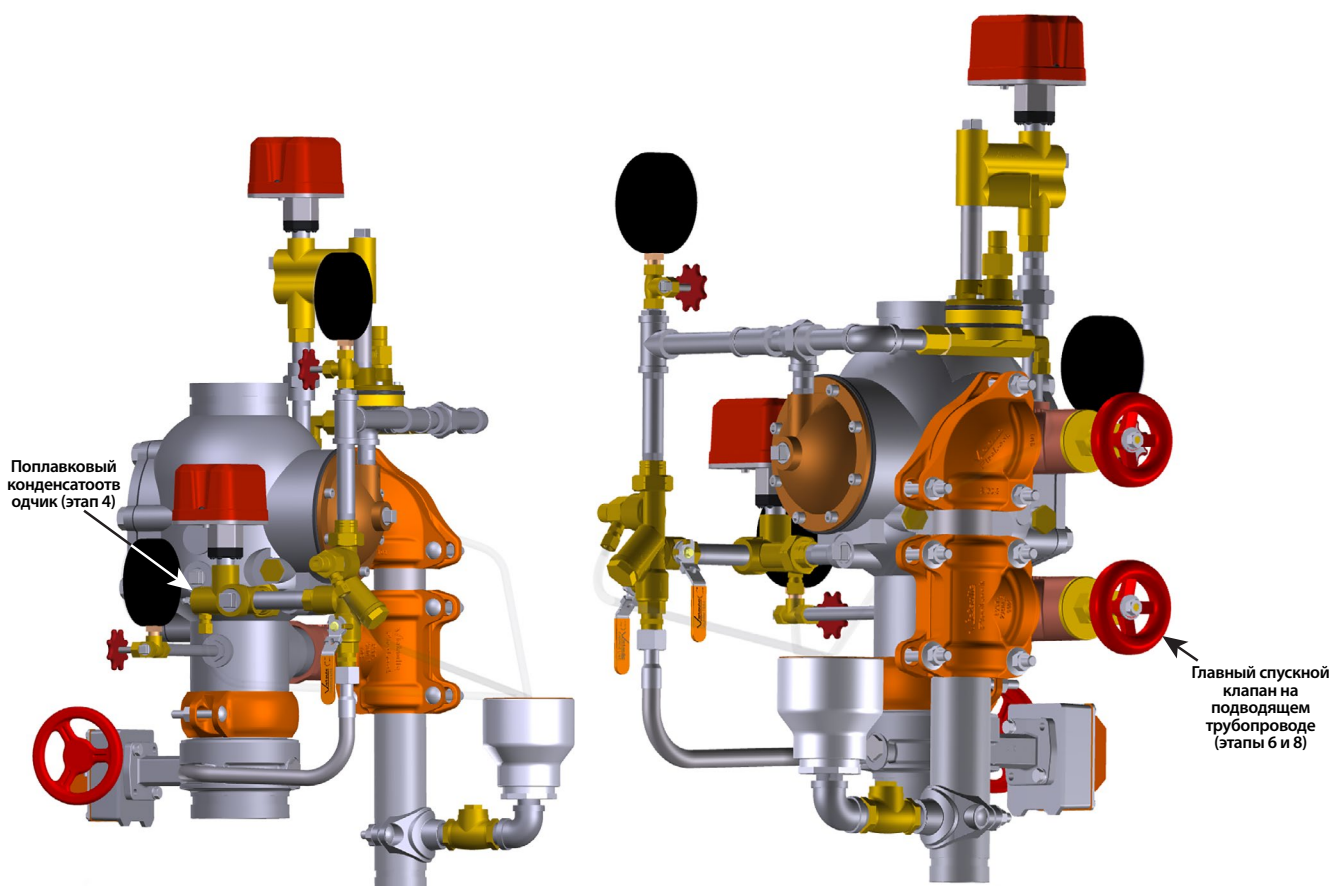
Неисправное подключение главного системного сливного клапана к соответствующему выпуску сточных вод приведет к повреждению оборудования.

6. Полностью откройте главный спускной клапан на подводящем трубопроводе, чтобы удалить загрязнения, которые могут скопиться в подводящем трубопроводе.
7. Когда главный спускной клапан на подводящем трубопроводе полностью открыт, запишите давление подачи воды (указанное на манометре водопровода) как остаточное давление.
8. Медленно закройте главный спускной клапан на подводящем трубопроводе.

9. Запишите давление воды, установившееся после закрытия главного спускного клапана на подводящем трубопроводе.
10. Сравните показания остаточного давления с показаниями остаточного давления, снятыми в ходе предыдущих испытаний. В случае понижения показаний восстановите требуемое давление подачи воды.
11. Убедитесь, что все клапаны находятся в нормальных рабочих положениях (см. таблицу ниже).

Клапан	Нормальное рабочее положение
Главный контрольный клапан на подводящем трубопроводе	Открыт
Главный спускной клапан на подводящем трубопроводе	Закрыт
Главный сливной клапан системы	Закрыт
Шаровый клапан на напорном трубопроводе заправочного коллектора	Открыт
Шаровый клапан испытания сигнализации заправочного коллектора	Закрыт
Запорный шаровый клапан для сухого ускорителя серии 746-LPA (если применимо)	Открыт
1/4-оборотный вентиляционный шаровый клапан для сухого акселератора серии 746-LPA (если применимо)	Закрыт
Шаровый клапан медленного заполнения Victaulic AMTA (если применимо)	Открыт
Шаровый клапан быстрого заполнения Victaulic AMTA (если применимо)	Закрыт

12. Проверьте отсутствие течи через промежуточную камеру клапана. На поплавковом конденсатоотводчике сигнального коллектора не должно быть утечек воды или воздуха.
13. Сообщите о возобновлении эксплуатации клапана в уполномоченное ведомство, на станцию дистанционного контроля, а также лицам, находящимся в зоне проведения работ. При необходимости передайте результаты испытания в уполномоченное ведомство.



ОБЯЗАТЕЛЬНОЕ ИСПЫТАНИЕ СИГНАЛИЗАЦИИ ПОДАЧИ ВОДЫ

Проводите испытание сигнализации подачи воды с частотой, требуемой текущими правилами NFPA-25. Уполномоченные органы власти в конкретном регионе могут требовать проведения этих испытаний на более частой основе. Уточните эти требования, связавшись с уполномоченным ведомством в вашем регионе.

1. Сообщите о проведении испытания сигнализации подачи воды в уполномоченное ведомство, на станции дистанционного контроля, а также лицам, находящимся в зоне проведения работ.

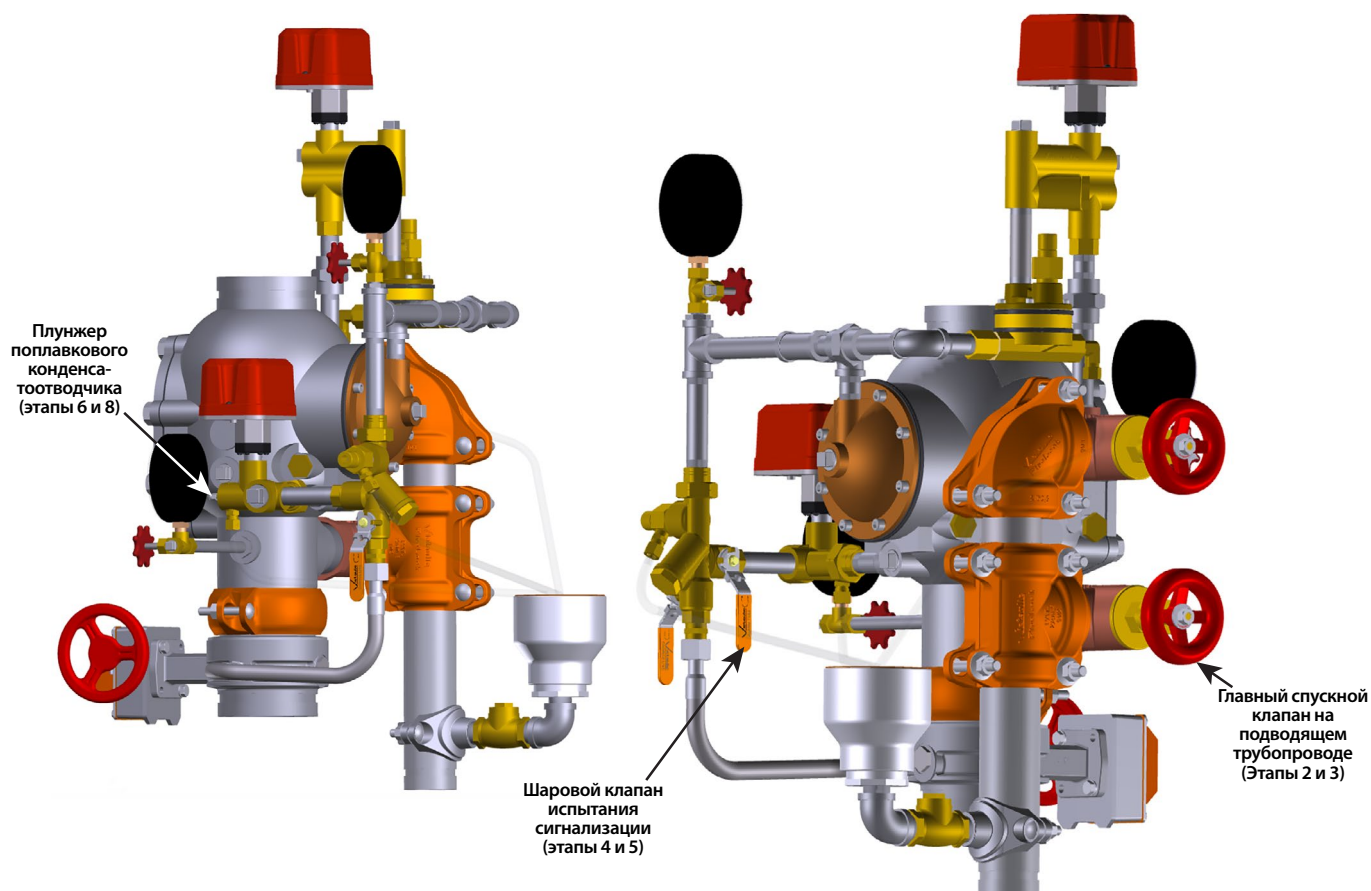
⚠ ВНИМАНИЕ

- Следите за тем, чтобы случайно не открыть главный сливной клапан системы.
- Это приведет к срабатыванию клапана.

Неисправное подключение главного системного сливного клапана к соответствующему выпуску сточных вод приведет к повреждению оборудования.

2. Полностью откройте главный спускной клапан на подводящем трубопроводе, чтобы удалить загрязнения, которые могут скопиться в подводящем трубопроводе.
3. Закройте главный спускной клапан на подводящем трубопроводе.

4. Откройте шаровой клапан испытания сигнализации. Проверьте срабатывание механической и электрической сигнализации и получение станциями дистанционного контроля аварийного сигнала.
5. По завершении проверки срабатывания всех сигнализаций закройте шаровой клапан испытания сигнализации.
6. Нажмите на плунжер поплавкового конденсатоотводчика на сигнальном коллекторе, чтобы проверить отсутствие давления на линии сигнализации.
7. Убедитесь, что все сигнализации прекратили подачу звукового сигнала, что из линии сигнализации слита вода и что аварийные сигналы дистанционных станций сброшены.
8. Проверьте отсутствие течей воды и воздуха на поплавковом конденсатоотводчике сигнального коллектора.
9. Сообщите о возобновлении эксплуатации клапана в уполномоченное ведомство, на станцию дистанционного контроля, а также лицам, находящимся в зоне проведения работ. При необходимости передайте результаты испытания в уполномоченное ведомство.



ОБЯЗАТЕЛЬНЫЕ ИСПЫТАНИЯ СИГНАЛИЗАЦИИ УРОВНЯ ВОДЫ И НИЗКОГО ДАВЛЕНИЯ ВОЗДУХА

Проводите испытания сигнализации уровня воды и низкого давления воздуха с частотой, требуемой текущими правилами NFPA-25. Уполномоченные органы власти в конкретном регионе могут требовать проведения этих испытаний на более частой основе. Уточните эти требования, связавшись с уполномоченным ведомством в вашем регионе.

УВЕДОМЛЕНИЕ

- Если установлен сухой акселератор серии 746-LPA, убедитесь, что вы уведомили уполномоченное ведомство о проведении испытаний сигнализации уровня воды и низкого давления воздуха. Если вы не закроете запорный шаровый клапан сухого акселератора серии 746-LPA, это может привести к срабатыванию клапана и, в свою очередь, — к ложной тревоге.

- Сообщите о проведении испытаний сигнализации уровня воды и низкого давления воздуха в уполномоченное ведомство, на станции дистанционного контроля, а также лицам, находящимся в зоне проведения работ.
- Если установлен сухой акселератор серии 746-LPA, закройте запорный шаровый клапан.
- Полностью откройте главный спускной клапан на подводящем трубопроводе, чтобы удалить загрязнения, которые могут скопиться в подводящем трубопроводе.
- Закройте главный спускной клапан на подводящем трубопроводе.
- Закройте главный контрольный клапан на подводящем трубопроводе.
- Медленно приоткройте главный сливной клапан системы. Убедитесь, что вода не вытекает из слива. **ПРИМЕЧАНИЕ:** Если вода вытекает из слива, возможно, из системы не была слита вода. В этом случае выполните все действия, описанные в разделе «Восстановление эксплуатационной готовности системы».
- Запишите давление воздуха в системе, при котором срабатывает сигнализация низкого давления воздуха.
- Закройте главный сливной клапан системы.
- Закройте шаровый клапан медленного заполнения на AMTA (при наличии).
- Откройте шаровый клапан быстрого заполнения на AMTA. Поднимите давление системы до нормального уровня.
- Когда давление воздуха в системе поднимется до нормального уровня, закройте шаровый клапан быстрого заполнения на AMTA.
- Откройте шаровый клапан медленного заполнения на AMTA.

- Если установлен сухой акселератор серии 746-LPA, откройте запорный шаровый клапан.
- Откройте главный спускной клапан на подводящем трубопроводе.

ВНИМАНИЕ

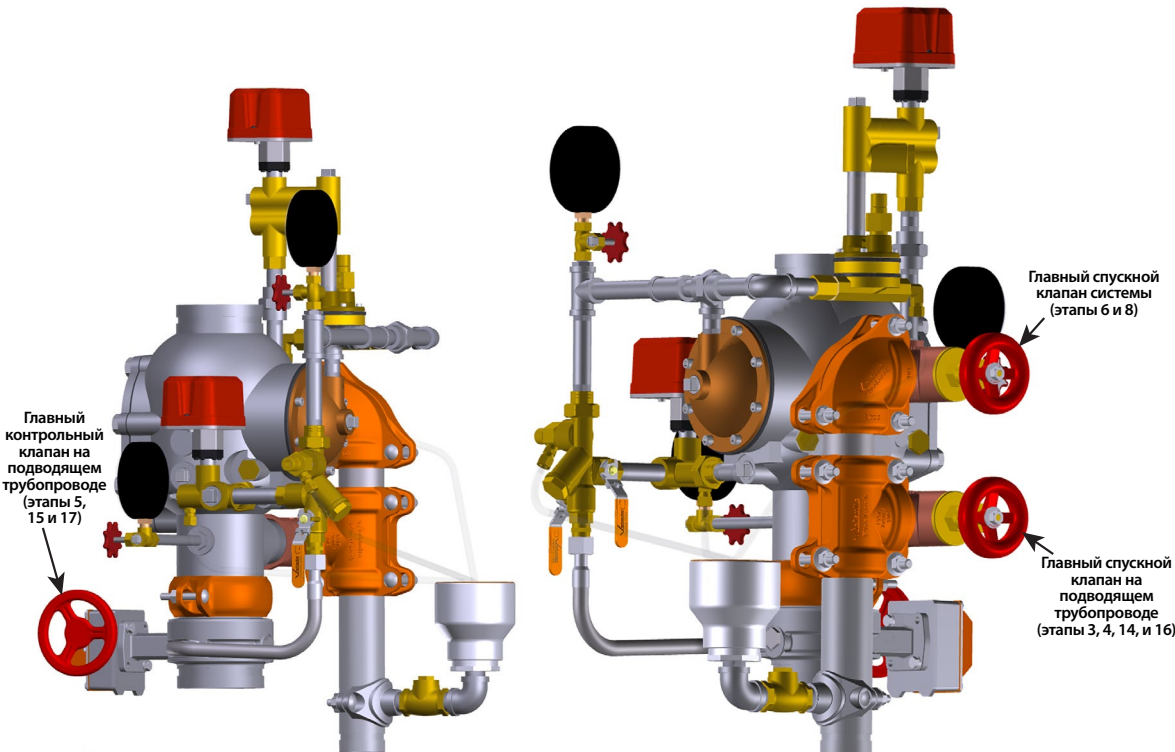
- Соблюдайте осторожность при открывании главного контрольного клапана на подводящем трубопроводе, так как вода потечет через все открытые клапаны системы.

Несоблюдение этого указания может привести к повреждению оборудования.

- Медленно открывайте главный контрольный клапан на подводящем трубопроводе до тех пор, пока вода не потечет непрерывно из открытого главного спускного клапана на подводящем трубопроводе.
- Закройте главный спускной клапан на подводящем трубопроводе, когда поток воды будет непрерывным.
- Полностью откройте главный контрольный клапан на подводящем трубопроводе.
- Убедитесь, что все клапаны находятся в нормальных рабочих положениях (см. таблицу ниже).

Клапан	Нормальное рабочее положение
Главный контрольный клапан на подводящем трубопроводе	Открыт
Главный спускной клапан на подводящем трубопроводе	Закрыт
Главный сливной клапан системы	Закрыт
Шаровый клапан на напорном трубопроводе запорного коллектора	Открыт
Шаровый клапан испытания сигнализации запорного коллектора	Закрыт
Запорный шаровый клапан для сухого ускорителя серии 746-LPA (если применимо)	Открыт
1/4-оборотный вентиляционный шаровый клапан для сухого акселератора серии 746-LPA (если применимо)	Закрыт
Шаровый клапан медленного заполнения Victaulic AMTA (если применимо)	Открыт
Шаровый клапан быстрого заполнения Victaulic AMTA (если применимо)	Закрыт

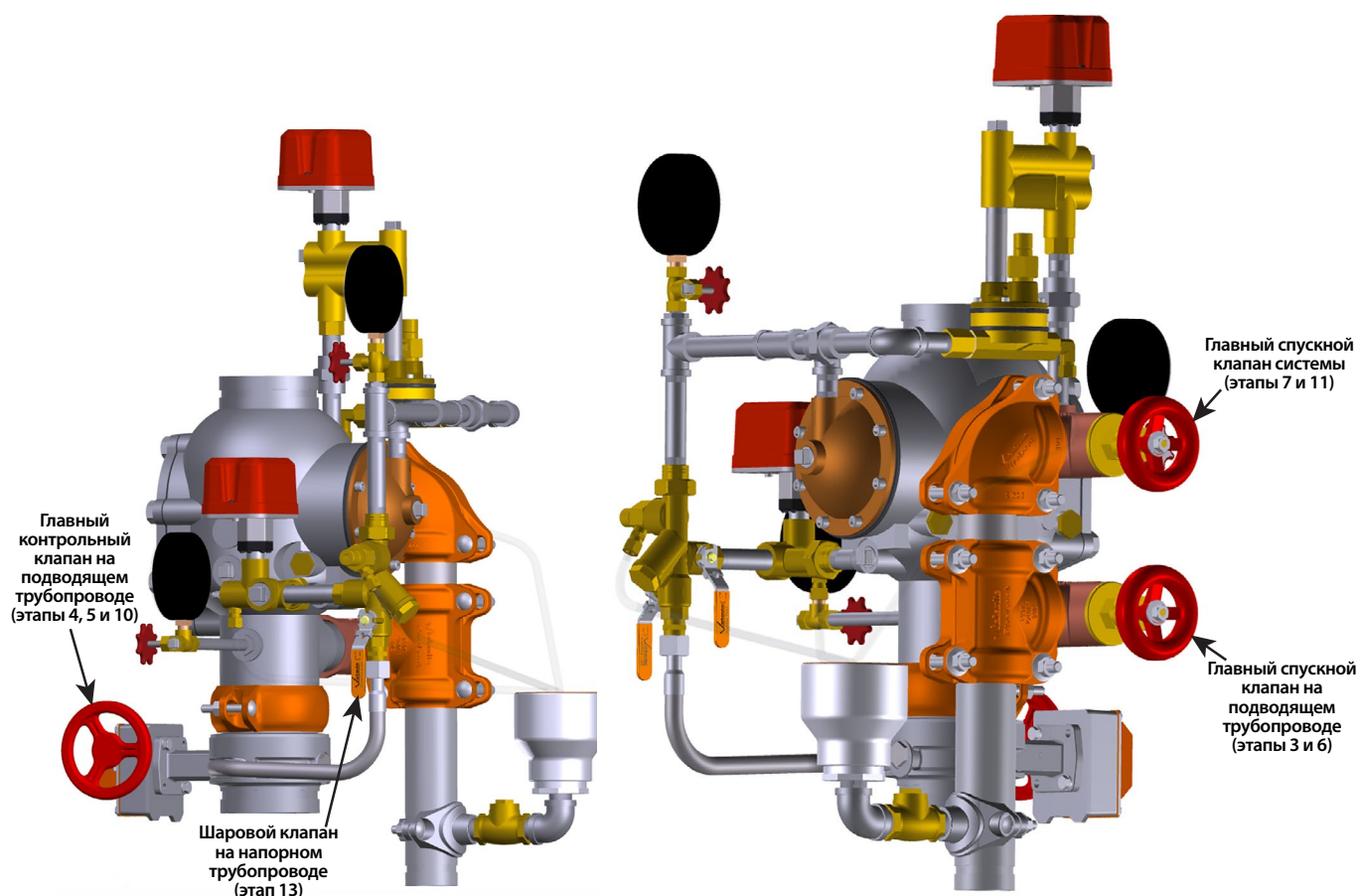
- Сообщите о возобновлении эксплуатации клапана в уполномоченное ведомство, на станцию дистанционного контроля, а также лицам, находящимся в зоне проведения работ. При необходимости передайте результаты испытания в уполномоченное ведомство.



ОБЯЗАТЕЛЬНОЕ ЧАСТИЧНОЕ ЭКСПЛУАТАЦИОННОЕ ИСПЫТАНИЕ СИСТЕМЫ

Обязательные эксплуатационные испытания (срабатывания) необходимы для того, чтобы подтвердить правильное функционирование клапана. Компания Victaulic рекомендует проводить частичное эксплуатационное испытание (срабатывания) не менее одного раза в год. **ПРИМЕЧАНИЕ:** В случае загрязненной, коррозионной или жесткой воды, а также в агрессивных средах частоту частичных эксплуатационных испытаний (срабатывания) следует увеличить. Кроме того, уполномоченные ведомства в конкретном регионе могут требовать проведения этих испытаний на более частой основе. Уточните эти требования, связавшись с уполномоченным ведомством в вашем регионе.

1. Сообщите о проведении частичного эксплуатационного испытания (срабатывания) системы в уполномоченное ведомство, на станцию дистанционного контроля, а также лицам, находящимся в зоне проведения работ.
2. Запишите давление подачи воды и давление воздуха в системе.
3. Полностью откройте главный спускной клапан на подводящем трубопроводе, чтобы удалить загрязнения, которые могут скопиться в подводящем трубопроводе.
4. Закройте главный контрольный клапан на подводящем трубопроводе таким образом, чтобы вода перестала вытекать через главный спускной клапан на подводящем трубопроводе.
5. Медленно открывайте главный контрольный клапан на подводящем трубопроводе до тех пор, пока вода не потечет небольшой струей через главный спускной клапан на подводящем трубопроводе.
6. Закройте главный спускной клапан на подводящем трубопроводе.
7. Откройте клапан дистанционной проверки системы (инспекторское диагностическое соединение) или главный сливной клапан системы, чтобы создать условия, как при открытом спринклере.
8. Запишите давление воздуха в системе, когда клапан работает, а также любую другую информацию, требуемую уполномоченным ведомством.
9. Удостоверьтесь, что давление на напорном трубопроводе упало до нулевой отметки и что вода стекает в каплеборник через автоматический слив.
10. Полностью закройте главный контрольный клапан на подводящем трубопроводе.
11. Закройте клапан дистанционной проверки системы (инспекторское диагностическое соединение) или главный сливной клапан системы.
12. **ПЕРЕКРОЙТЕ ПОДАЧУ ВОЗДУХА.**
13. Закройте шаровой клапан на напорном трубопроводе.
14. Выполните все действия, описанные в разделе «Восстановление эксплуатационной готовности системы».

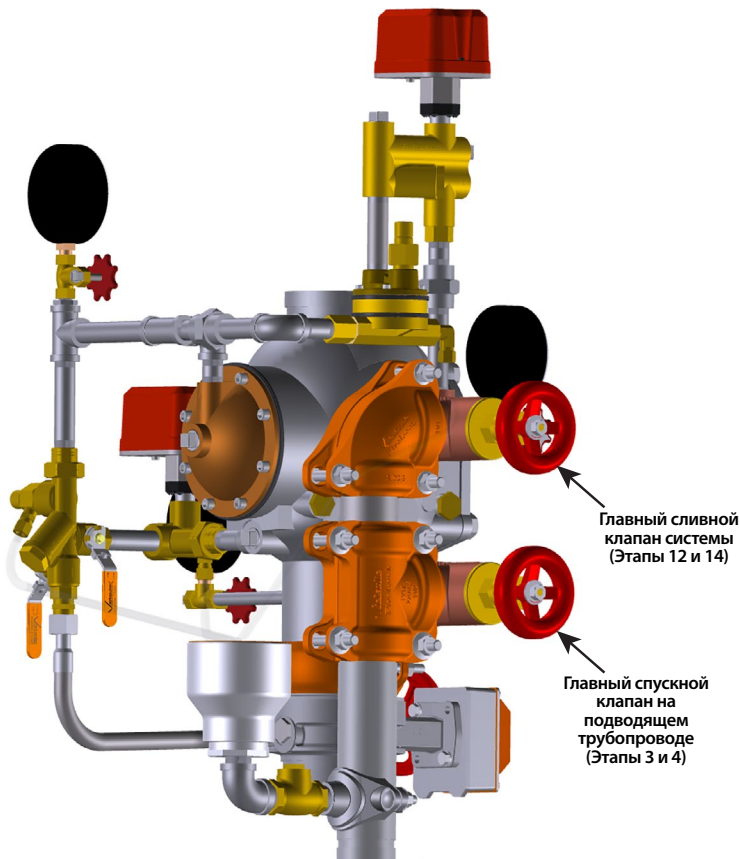
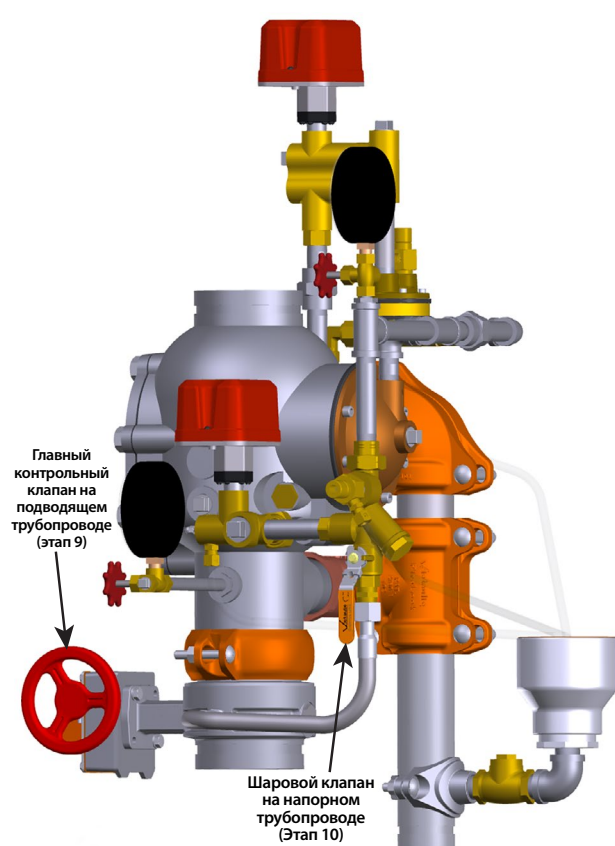


ОБЯЗАТЕЛЬНОЕ ПОЛНОЕ ЭКСПЛУАТАЦИОННОЕ ИСПЫТАНИЕ СИСТЕМЫ

Компания Victaulic рекомендует проводить полное эксплуатационное испытание (срабатывания) не менее одного раза в 3 года. **ПРИМЕЧАНИЕ:** В случае загрязненной, коррозионной или жесткой воды, а также в агрессивных средах частоту полных эксплуатационных испытаний (срабатывания) следует увеличить. Это испытание обеспечивает прохождение полного водяного потока через спринклерную систему, поэтому его необходимо проводить, когда отсутствует всякий риск замерзания воды. Кроме того, уполномоченные ведомства в конкретном регионе могут требовать проведения этих испытаний на более частой основе. Уточните эти требования, связавшись с уполномоченным ведомством в вашем регионе.

1. Сообщите о проведении полного эксплуатационного испытания (срабатывания) системы в уполномоченное ведомство, на станции дистанционного контроля, а также лицам, находящимся в зоне проведения работ.
2. Запишите давление подачи воды и давление воздуха в системе.
3. Полностью откройте главный спускной клапан на подводящем трубопроводе, чтобы удалить загрязнения, которые могут скопиться в подводящем трубопроводе.
4. Закройте главный спускной клапан на подводящем трубопроводе.
5. Откройте клапан дистанционной проверки системы (инспекторское диагностическое соединение), чтобы создать условия, как при работающем спринклере.

6. Снимите следующие показания:
 - 6a. Время, прошедшее с момента открывания клапана дистанционной проверки системы (инспекторского диагностического соединения) до срабатывания сухого клапана
 - 6b. Давление воздуха в системе при срабатывании клапана
 - 6c. Время, прошедшее с момента открывания клапана дистанционной проверки системы (инспекторского диагностического соединения) до момента вытекания воды из сливного отверстия диагностического соединения
 - 6d. Все данные, затребованные уполномоченным ведомством
7. Проверьте правильное функционирование всех сигнализаций.
8. Оставьте воду вытекать до тех пор, пока она не станет чистой.
9. Закройте главный контрольный клапан на подводящем трубопроводе.
10. Закройте шаровой клапан на напорном трубопроводе.
11. **ПЕРЕКРОЙТЕ ПОДАЧУ ВОЗДУХА.**
12. Откройте главный сливной клапан системы, чтобы слить воду из системы.
13. После соответствующего опорожнения системы закройте клапан дистанционной проверки системы (инспекторского диагностического соединения).
14. Закройте главный сливной клапан системы.
15. Выполните все действия, описанные в разделе «Восстановление эксплуатационной готовности системы».



РАЗДЕЛ V

• Обязательный внутренний осмотр

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ	
	
• Прежде, чем снимать крышку клапана, необходимо сбросить давление и слить воду из трубопроводной системы. • Владелец здания или его представитель отвечает за поддержание системы противопожарной защиты в исправном рабочем состоянии. • Чтобы обеспечить надлежащую работу системы, необходимо осуществлять проверку клапанов в соответствии с текущими требованиями NFPA-25 или в соответствии с требованиями уполномоченных местных органов власти (в зависимости от того, какие требования являются более строгим). Всегда сверяйтесь с инструкциями в данном руководстве для соблюдения дополнительных требований к проведению проверок и испытаний. • При использовании загрязненной, коррозионной или жесткой воды, а также в агрессивных средах частоту проверок следует увеличить. • Любые работы, для выполнения которых требуется вывести клапан из эксплуатации, могут привести к временному отключению противопожарной защиты. На месте проведения работ настоятельно рекомендуется присутствие пожарной бригады. • Перед тем, как приступить к техническому обслуживанию или испытанию системы, поставьте в известность уполномоченное ведомство. Несоблюдение этих указаний может привести к выходу системы из строя и, как следствие, к смертельному исходу или тяжелым травмам и повреждению оборудования.	

ОБЯЗАТЕЛЬНЫЙ ВНУТРЕННИЙ ОСМОТР

Проводите внутренний осмотр так часто, как это требуется в соответствии с действующими правилами NFPA-25. Уполномоченные ведомства в данном регионе могут требовать проведения этих инспекций на более частой основе. Уточните эти требования, связавшись с уполномоченным ведомством в вашем регионе.

1. Сообщите о планируемом выводе системы из эксплуатации в уполномоченное ведомство, на станции дистанционного контроля, а также лицам, находящимся в зоне проведения работ.
2. Полностью откройте главный спускной клапан на подводящем трубопроводе, чтобы удалить загрязнения, которые могут скопиться в подводящем трубопроводе.
3. Закройте главный спускной клапан на подводящем трубопроводе.
4. Закройте главный контрольный клапан на подводящем трубопроводе, чтобы вывести систему из эксплуатации.
5. Откройте главный спускной клапан на подводящем трубопроводе.
6. Убедитесь, что вода не вытекает из главного спускного клапана на подводящем трубопроводе.
7. Закройте шаровой клапан на напорном трубопроводе.
8. Откройте главный спускной клапан системы, чтобы слить накопившуюся воду и сбросить давление воздуха в системе.

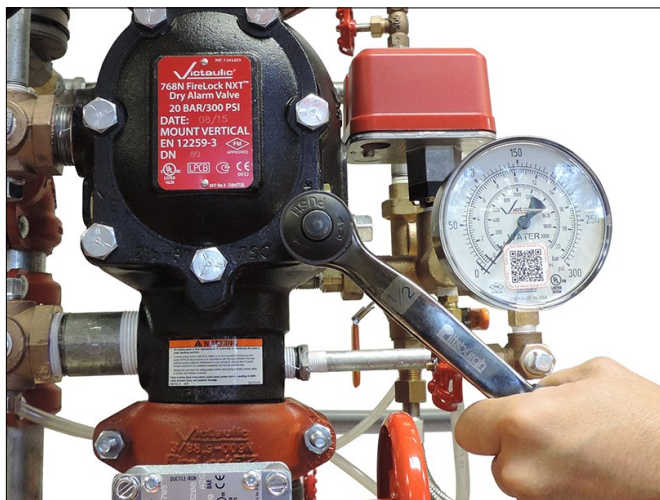
ПРИМЕЧАНИЕ: При срабатывании системы откройте клапан дистанционной проверки системы (инспекторского диагностического соединения) и все вспомогательные спускные клапаны.

9. Закройте шаровой клапан медленного заполнения на АМТА.
10. **НАЖМИТЕ НА ВИНТ АВТОМАТИЧЕСКОГО СЛИВА, ЧТОБЫ СБРОСИТЬ ДАВЛЕНИЕ НА НАПОРНОМ ТРУБОПРОВОДЕ. ПРОВЕРЬТЕ ОТСУТСТВИЕ ДАВЛЕНИЯ ПО МАНОМЕТРАМ.**

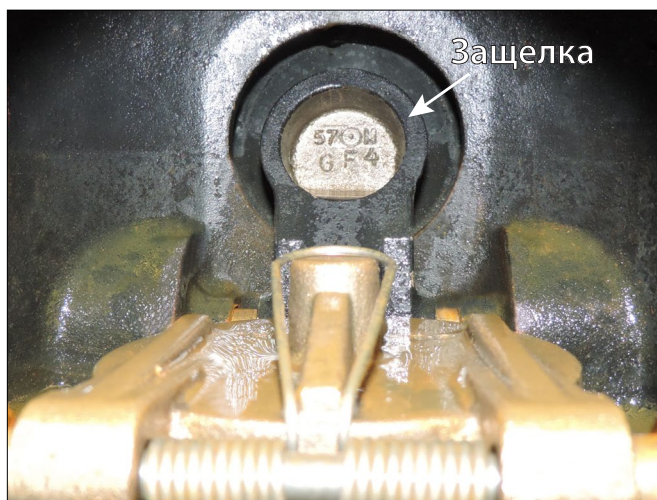
⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Перед тем, как снимать болты с крышки, убедитесь, что давление клапана полностью сброшено, а вода полностью слита.

Несоблюдение этих указаний может привести к смертельному исходу или тяжелым травмам и материальному ущербу.



11. После полного сброса давления в системе, медленно выкрутите болты на крышке. **ПРИМЕЧАНИЕ:** НЕ снимайте какой-либо один болт с крышки до тех пор, пока все болты не будут выкручены.
12. Снимите все болты с крышки, затем саму крышку с прокладкой. **ПРИМЕЧАНИЕ:** В клапанах размером 1 1/2 дюйма / 48,3 мм и 2 дюйма / 60,3 мм под головками болтов крышки имеются шайбы. Сохраните шайбы для последующей установки.



13. Отодвиньте защелку назад (к мембране).

⚠ ВНИМАНИЕ

- НЕ используйте растворители или абразивные материалы на седловом кольце корпуса клапана или вокруг него.

Невыполнение этого указания может нарушить герметичность заслонки и привести к утечкам на клапане.



14. Выкрутите заслонку из клапанного корпуса. Осмотрите уплотнение заслонки и фиксирующий диск. Удалите загрязнения и минеральные отложения. Очистите все отверстия, имеющиеся на седельном кольце корпуса клапана. **НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ РАСТВОРИТЕЛИ И АБРАЗИВНЫЕ МАТЕРИАЛЫ.**
15. Выворачивая заслонку из клапанного корпуса, одновременно потяните защелку вперед для осмотра мембраны. Если на мембране имеются следы износа или повреждения, замените ее новой мембраной, которая поставляется компанией Victaulic. См. раздел «Снятие и замена мембраны».
16. Проверьте подвижность заслонки и отсутствие повреждений. Замените все поврежденные или изношенные детали согласно инструкциям Раздела VI.
17. Установите на место крышку согласно инструкциям из раздела «Установка крышки с прокладкой».
18. Введите систему в эксплуатацию согласно инструкциям из раздела «Восстановление эксплуатационной готовности системы».

РАЗДЕЛ VI

- Снятие и замена уплотнения заслонки
- Снятие и замена заслонки в сборе
- Установка крышки с прокладкой
- Снятие и замена мембраны
- Очистка патронов воздушного и заправочного коллекторов
- Замена фильтра в приводах низкого давления серии 776

 ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ	
	
• Перед тем, как приступить к техническому обслуживанию или испытанию системы, поставьте в известность уполномоченное ведомство. • Прежде, чем снимать крышку клапана, необходимо сбросить давление и слить воду из трубопроводной системы. • Владелец здания или его представитель отвечает за поддержание системы противопожарной защиты в исправном рабочем состоянии. • Чтобы обеспечить надлежащую работу системы, необходимо осуществлять проверку клапанов в соответствии с текущими требованиями NFPA-25 или в соответствии с требованиями уполномоченных местных органов власти (в зависимости от того, какие требования являются более строгим). Всегда сверяйтесь с инструкциями в данном руководстве для соблюдения дополнительных требований к проведению проверок и испытаний. • При использовании загрязненной, коррозионной или жесткой воды, а также в агрессивных средах частоту проверок следует увеличить. • Любые работы, для выполнения которых требуется вывести клапан из эксплуатации, могут привести к временному отключению противопожарной защиты. На месте проведения работ настоятельно рекомендуется присутствие пожарной бригады. Несоблюдение этих указаний может привести к выходу системы из строя и, как следствие, к смертельному исходу или тяжелым травмам и повреждению оборудования.	

СНЯТИЕ И ЗАМЕНА УПЛОТНЕНИЯ ЗАСЛОНКИ

1. Выполните действия, описанные в пунктах 1—13 раздела «Обязательный внутренний осмотр».



2. Снимите крепежный болт с прокладкой с уплотнения заслонки.



3. Снимите фиксирующий диск. Сохраните фиксирующий диск для последующей установки.

ВНИМАНИЕ

- НЕ вынимайте уплотнительную шайбу из уплотнения заслонки, вытягивая ее за центральное отверстие.

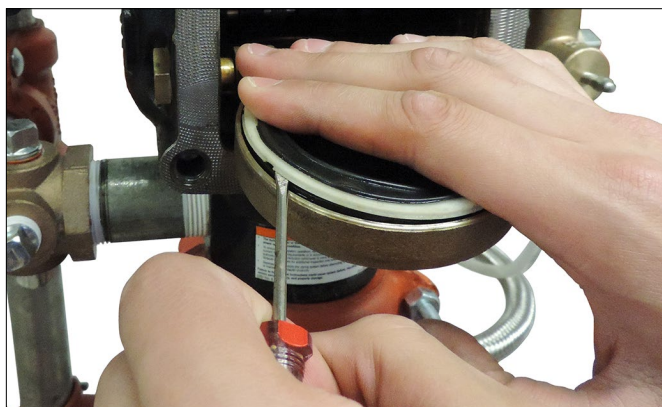
Невыполнение этого указания может повредить уплотнительную шайбу, что в свою очередь приведет к нарушению герметичности уплотнения заслонки и появлению течи на клапане.



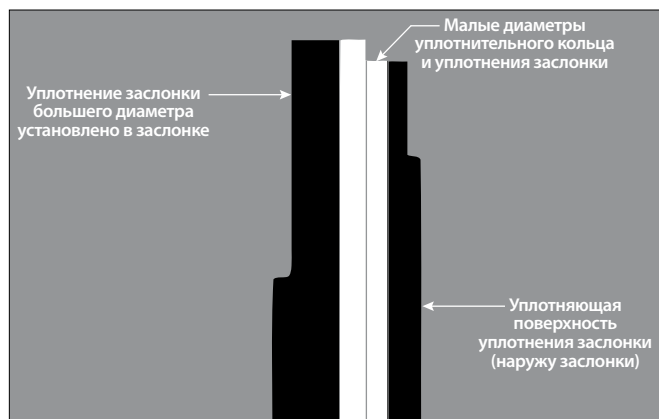
4. Приподнимите край уплотнительной шайбы с внутренней стороны уплотнения заслонки, как показано выше. **НЕ ВЫНИМАЙТЕ УПЛОТНИТЕЛЬНУЮ ШАЙБУ, ВЫТЯГИВАЯ ЗА ЦЕНТРАЛЬНОЕ ОТВЕРСТИЕ.**
5. Извлеките уплотнительную шайбу из уплотнения заслонки. Оботрите обратную сторону шайбы и уплотнение заслонки, удалив все следы влаги.

ВНИМАНИЕ

- Используйте только поставляемые компанией Victaulic запасные части. Несоблюдение этого указания может привести к неправильному функционированию клапана и, как следствие, к материальному ущербу.



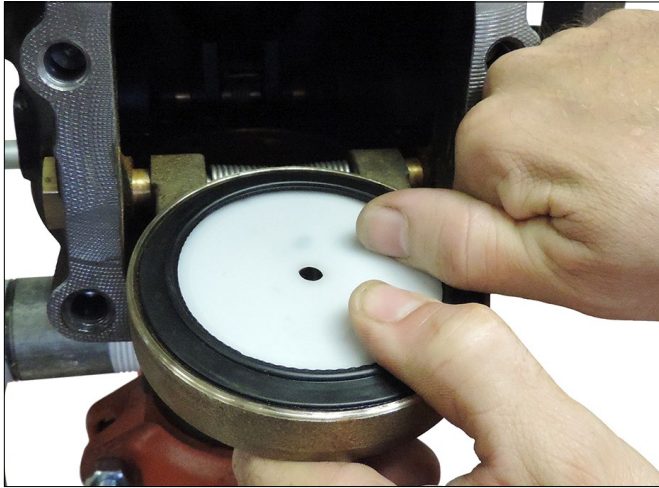
6. Приподнимите край уплотнения заслонки вместе с уплотнительным кольцом, чтобы снять с заслонки. Осмотрите уплотнение заслонки. Если уплотнение заслонки повреждено или изношено, замените его новым уплотнением, которое поставляется компанией Victaulic. При замене уплотнения новым переходите к пункту 7.



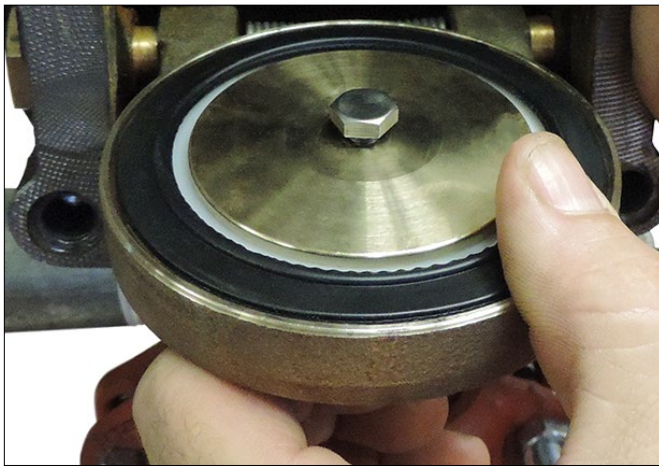
- 6а. При использовании того же уплотнения заслонки и уплотнительного кольца, снятого с уплотнения заслонки на предыдущем этапе: вставьте уплотнительное кольцо, осторожно заведя под наружную кромку уплотнения заслонки. Следите за тем, чтобы уплотнительное кольцо было повернуто малым диаметром в сторону уплотняющей поверхности уплотнения заслонки.



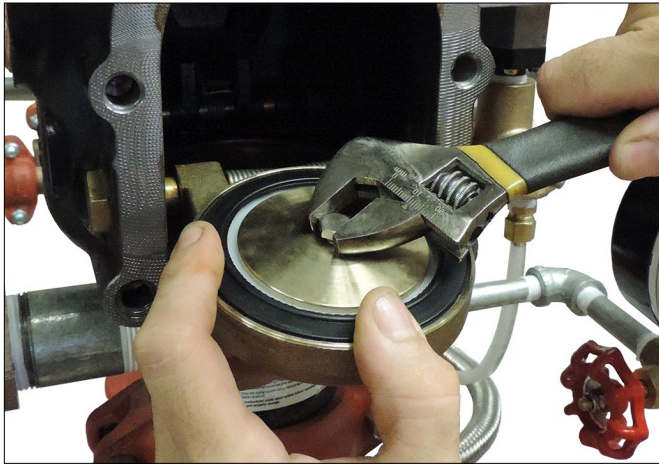
7. Вставьте уплотнительную шайбу, осторожно заведя под уплотняющую кромку прокладки.
8. Очистите заслонку от загрязнений. Осмотрите заслонку на предмет повреждений, которые могут нарушить уплотняющую способность нового уплотнения заслонки. Если требуется заменить заслонку, обращайтесь в компанию Victaulic.



9. Соблюдая осторожность, вставьте уплотнение в заслонку. Убедитесь, что уплотнительное кольцо плотно прилегает к поверхности заслонки.



10. Установите фиксирующий диск на уплотнительной шайбе уплотнения заслонки. Вставьте крепежный болт с прокладкой в фиксирующий диск и заслонку.



11. Затяните крепежный болт с прокладкой до момента затяжки, указанного в таблице на этой странице, чтобы обеспечить надежное уплотнение.

ТРЕБУЕМЫЕ МОМЕНТЫ ЗАТЯЖКИ КРЕПЕЖНОГО БОЛТА С ПРОКЛАДКОЙ

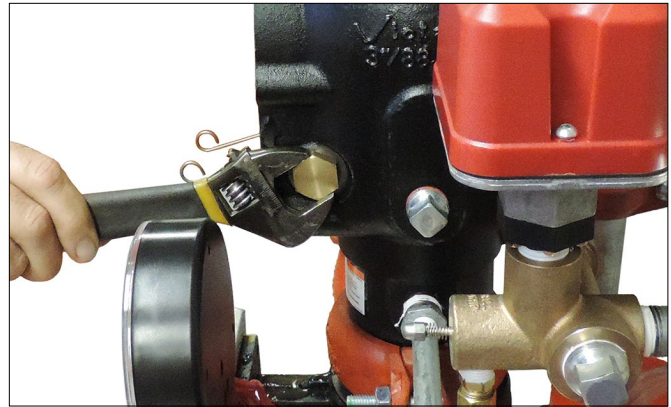
Номинальный размер дюймы или мм	Требуемый момент затяжки дюйм-фунт/Н·м·м
1 1/2	40 5
2	40 5
2 1/2	90 10
76,1 мм	90 10
3	90 10
4	110 12
165,1 мм	160 18
6	160 18
8	160 18

12. Установите на место крышку согласно инструкциям из раздела «Установка крышки с прокладкой».

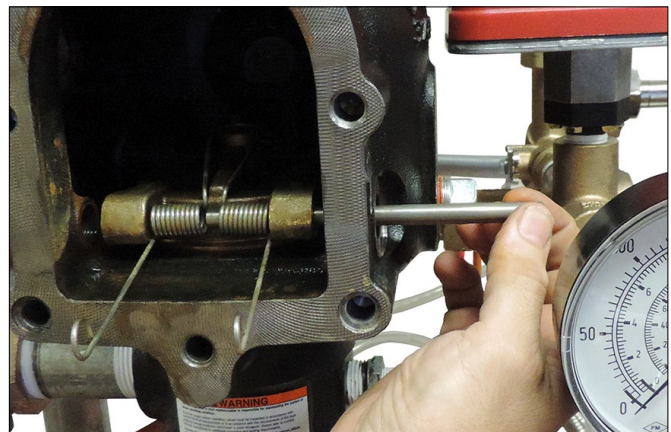
13. Введите систему в эксплуатацию согласно инструкциям из раздела «Восстановление эксплуатационной готовности системы».

СНЯТИЕ И ЗАМЕНА ЗАСЛОНКИ В СБОРЕ

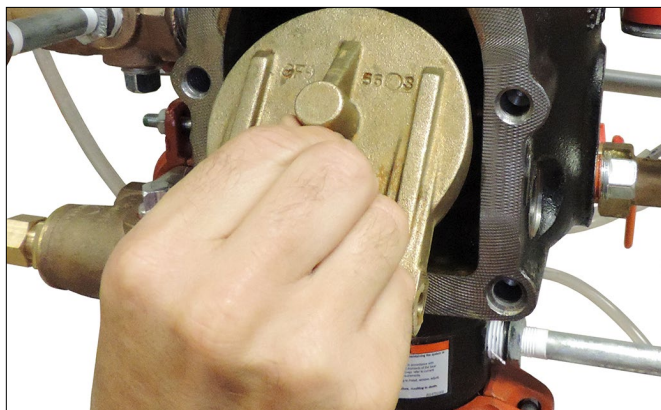
1. Выполните действия, описанные в пунктах 1 – 13 раздела «Обязательный внутренний осмотр».



2. Снимите втулки со штока заслонки и уплотнительные кольца с корпуса клапана.



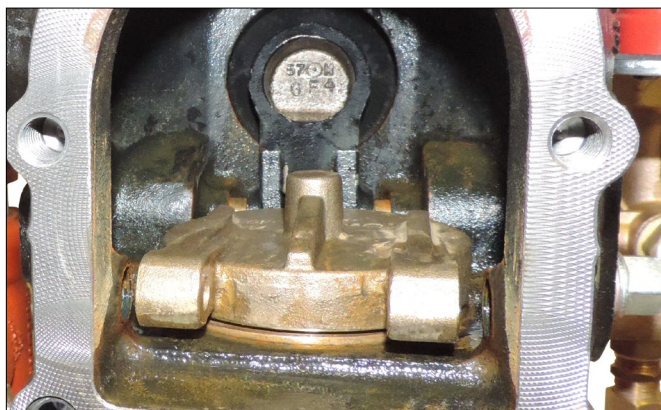
3. Снимите шток заслонки. **ПРИМЕЧАНИЕ:** Во время снятия штока пружина заслонки сойдет со своего места. Сохраните пружину для последующей установки.



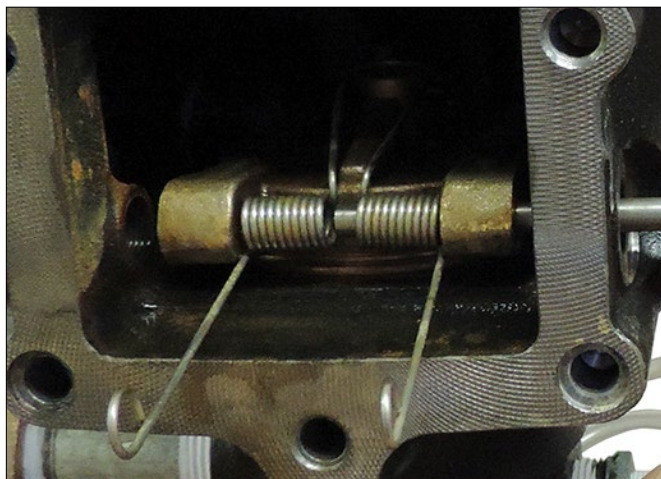
4. Снимите заслонку в сборе с седлового кольца в корпусе клапана. Очистите седловое кольцо в корпусе клапана.

⚠ ВНИМАНИЕ

- Используйте только поставляемые компанией Victaulic запасные части. Несоблюдение этого указания может привести к неправильному функционированию клапана и, как следствие, к материальному ущербу.



5. Установите новую заслонку в сборе на седловое кольцо в корпусе клапана. Убедитесь, что отверстия в выступях заслонки находятся напротив отверстий в корпусе клапана.



6. Вставьте наполовину шток заслонки в корпус клапана.
7. Наденьте пружину на шток заслонки. Убедитесь, что петля пружины находится со стороны заслонки, как показано выше.
8. Завершите установку, продев шток в отверстия в выступях заслонки и корпусе клапана.



9. Убедитесь, что на каждой втулке штока заслонки установлено уплотнительное кольцо.
9a. Нанесите на каждую втулку штока заслонки резьбовой герметик. Установите втулки штока заслонки в корпус клапана и затяните от руки.
9b. Затягивайте втулки штока заслонки до непосредственного контакта с корпусом клапана. НЕ превышайте момент затяжки 10 фут-фунтов/14 Н·м для втулок штока заслонки.
9c. Проверьте подвижность заслонки.
10. Установите на место крышку согласно инструкциям из раздела «Установка крышки с прокладкой».
11. Введите систему в эксплуатацию согласно инструкциям из раздела «Восстановление эксплуатационной готовности системы».

УСТАНОВКА КРЫШКИ С ПРОКЛАДКОЙ

⚠ ВНИМАНИЕ

- Используйте только поставляемые компанией Victaulic запасные части. Несоблюдение этого указания может привести к неправильному функционированию клапана и, как следствие, к материальному ущербу.

1. Проверьте состояние прокладки крышки. Если прокладка повреждена или изношена, замените ее новой прокладкой, которая поставляется компанией Victaulic.

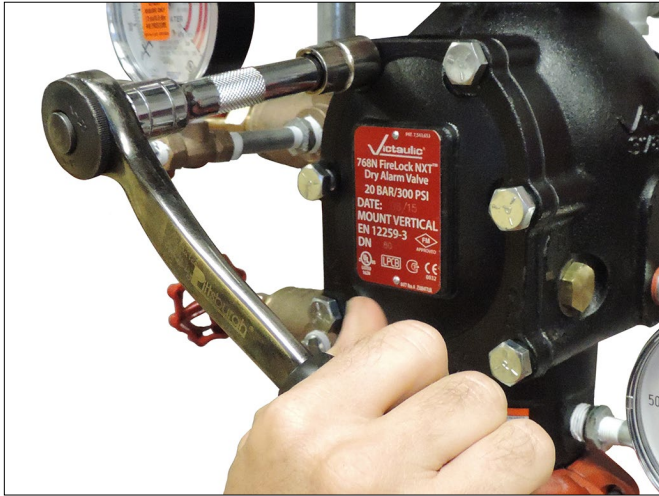


2. Совместите отверстия на прокладке крышки с отверстиями в крышке.
3. Чтобы облегчить выравнивание, вставьте один болт в крышку и прокладку.
ПРИМЕЧАНИЕ: В клапанах размером 1 1/2 дюйма / 48,3 мм и 2 дюйма / 60,3 мм под головку каждого болта крепления крышки необходимо поставить шайбу.

⚠ ВНИМАНИЕ

- НЕ перетягивайте болты крепления крышки.

Невыполнение этого указания может привести к повреждению прокладки крышки и, следовательно, к утечкам на клапане.



- Установите крышку с прокладкой на клапане. Убедитесь, что петли пружины заслонки повернуты в положение установки. Затяните все болты крепления крышки на крышке / корпусе клапана.
- Затягивайте все болты крест-накрест с одинаковым крутящим моментом. Требуемые значения моментов затяжки указаны ниже в таблице «Требуемые моменты затяжки болтов крепления крышки». НЕ перетягивайте болты крепления крышки.

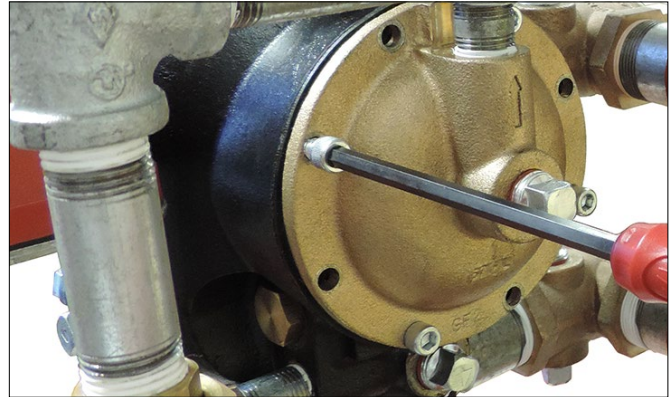
ТРЕБУЕМЫЕ МОМЕНТЫ ЗАТЯЖКИ БОЛТОВ КРЕПЛЕНИЯ КРЫШКИ

Номинальный размер дюймов или мм	Требуемый момент затяжки фут-фунт/Н-м
1 1/2	30 41
2	30 41
2 1/2	60 81
76,1 мм	60 81
3	60 81
4	100 136
165,1 мм	115 156
6	115 156
8	100 136

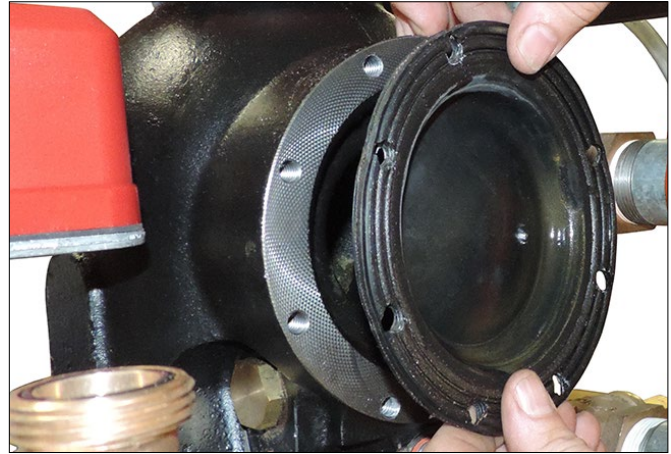
- Введите систему в эксплуатацию согласно инструкциям из раздела «Восстановление эксплуатационной готовности системы».

СНЯТИЕ И ЗАМЕНА МЕМБРАНЫ

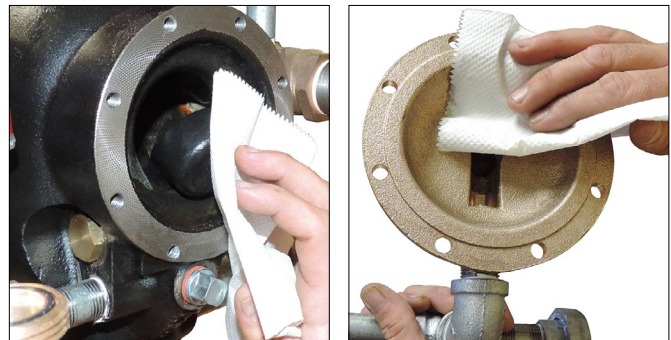
- Выведите систему из обслуживания, выполнив действия, описанные в пунктах 1 – 10 раздела «Обязательный внутренний осмотр».
- Отсоедините разъемы, соединяющие обвязку с крышкой мембраны. Подробные сведения смотрите на соответствующей схеме обвязки.



- Снимите крепежные винты с крышки мембраны, затем снимите крышку мембраны и обвязку с клапана.



- Снимите мембрану с корпуса клапана. Выбросьте ее.



- Протрите обратную поверхность корпуса клапана, чтобы убрать грязь, которая может помешать плотному прилеганию мембраны.
- Протрите внутреннюю сторону крышки мембраны.

⚠ ВНИМАНИЕ

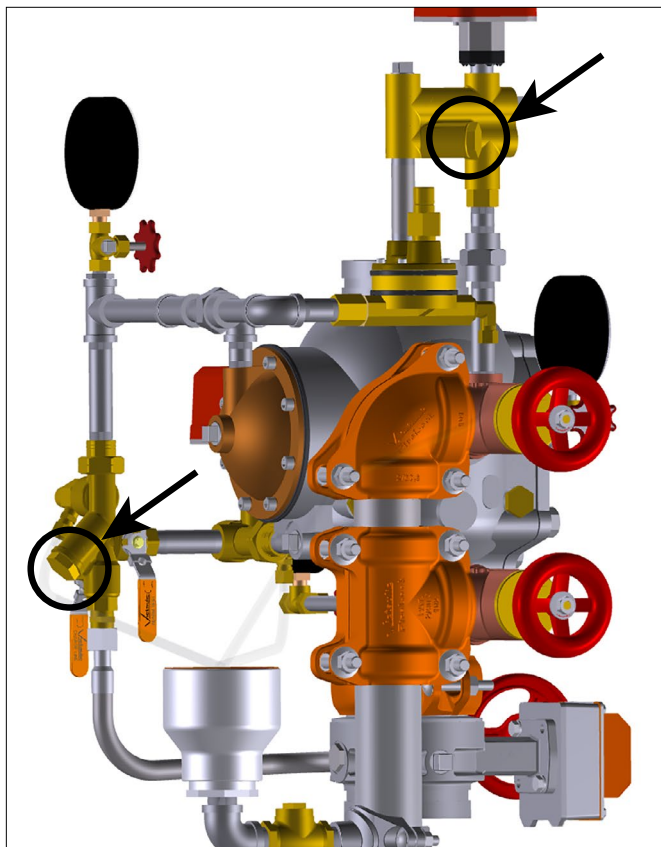
- Соблюдайте осторожности при установке новой мембраны на корпус клапана.

Невыполнение этого указания может повредить мембрану, что в свою очередь приведет к неправильному функционированию клапана и появлению течи.

6. Замените мембрану новой, которая поставляется компанией Victaulic. Совместите отверстия в мембране с отверстиями в корпусе клапана. Соблюдайте осторожность, чтобы не повредить мембрану во время установки.
7. Совместите отверстия в крышке мембраны с отверстиями в мембране и корпусе клапана. Затяните все крепежные винты на крышке мембраны / корпусе клапана крест-накрест с одинаковым крутящим моментом 10 фут-фунт / 14 Н·м. Повторите этап затяжки, чтобы проверить затяжку всех крепежных винтов до момента 10 фут-фунт / 14 Н·м.
8. Снова прикрепите обвязку к разъемам, которые были ослаблены на шаге 2. Подробную информацию см. на соответствующей схеме обвязки. **ПЕРЕД ТЕМ, КАК ПРИСТУПАТЬ К ВВОДУ СИСТЕМЫ В ЭКСПЛУАТАЦИЮ, УБЕДИТЕСЬ, ЧТО ВСЕ РАЗЪЕМЫ, КОТОРЫЕ БЫЛИ РАНЕЕ ОТСОЕДИНЕНЫ ДЛЯ ДОСТУПА К КРЫШКЕ МЕМБРАНЫ, СНОВА СОЕДИНЕНЫ.**
9. Введите систему в эксплуатацию согласно инструкциям из раздела «Восстановление эксплуатационной готовности системы». Осмотрите все компоненты обвязки на наличие утечек. Всякая утечка должна быть немедленно устранена путем сброса давления в системе и затягивания ослабленных компонентов.

ОЧИСТКА ПАТРОНОВ ВОЗДУШНОГО И ЗАПРАВОЧНОГО КОЛЛЕКТОРОВ

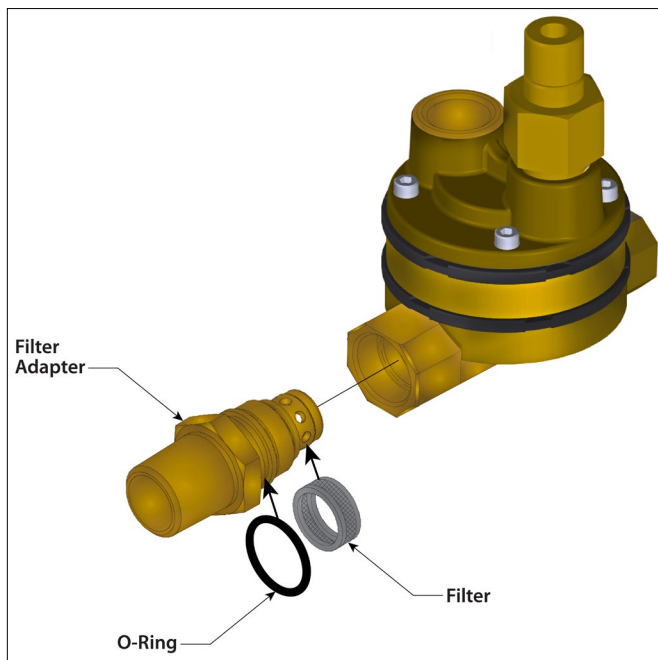
1. Выведите систему из обслуживания, выполнив действия, описанные в пунктах 1—10 раздела «Обязательный внутренний осмотр».



2. Извлеките патрон из воздушного коллектора и заправочного коллектора, показанного выше. Промойте патроны для удаления загрязнений.
3. Установите соответствующий патрон в воздушный и заправочный коллектор. **ПРИМЕЧАНИЕ:** На поверхности воздушного коллектора имеется штамп «AM», а на поверхности заправочного коллектора — «PM». Патроны изготовлены таким образом, что не могут быть взаимозаменяемы.
4. Введите систему в эксплуатацию согласно инструкциям из раздела «Восстановление эксплуатационной готовности системы».

ЗАМЕНА ФИЛЬТРА В ПРИВОДАХ НИЗКОГО ДАВЛЕНИЯ СЕРИИ 776

1. Выведите систему из эксплуатации, выполнив действия, описанные в пунктах 1 – 10 раздела «Обязательный внутренний осмотр».



2. Снимите привод низкого давления серии 776 с обвязки. Подробные сведения см. на соответствующей схеме обвязки.
3. Снимите и выбросьте фильтр.

⚠ ВНИМАНИЕ

- НЕ используйте фильтры повторно. После снятия отработавший фильтр необходимо заменить новым, который поставляется компанией Victaulic. Несоблюдение этого указания может привести к неправильному функционированию клапана и, как следствие, к материальному ущербу.

4. Используйте только новый фильтр, поставляемый компанией Victaulic. Наденьте новый фильтр на переходник фильтра, как показано выше. Убедитесь, что уплотнительное кольцо установлено на переходнике, как показано выше.
5. Соблюдая осторожность, вставьте переходник фильтра в привод. Соблюдайте осторожность, чтобы не повредить уплотнительное кольцо.
6. Установите привод на обвязке. Подробные сведения смотрите на соответствующей схеме обвязки.

РАЗДЕЛ VII

- Поиск и устранение неисправностей

ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ — СИСТЕМА

Неисправность	Возможная причина	Способ устранения
Клапан срабатывает без включения спринклера.	Потеря давления воздуха в системе или обвязке. Реле давления на воздушном компрессоре отрегулировано на слишком низкое значение, или сбой в работе компрессора.	Проверьте наличие утечек в системе или обвязке. Проверьте правильное функционирование комплекта AMTA. Изучите возможность установки контрольного датчика понижения давления воздуха. Увеличьте рабочую уставку «ON» реле давления воздушного компрессора и проверьте правильное функционирование воздушного компрессора.
Утечка воды через поплавковый конденсатоотводчик на сигнальном коллекторе.	Вода просачивается через уплотнение заслонки и в промежуточной камере клапана. Наличие воды под уплотнением заслонки.	Проверьте уплотнение заслонки и седловое кольцо в корпусе клапана на наличие загрязнений и посторонних материалов. Осмотрите уплотнение заслонки, чтобы убедиться в отсутствии под ним воды. При наличии воды снимите уплотнение и замените новым. См. раздел «Снятие и замена уплотнения заслонки».
Утечка воздуха на поплавковом конденсатоотводчике сигнального коллектора.	Воздух просачивается через уплотнение заслонки и в промежуточной камере клапана. Наличие воды под уплотнением заслонки.	Проверьте уплотнение заслонки и седловое кольцо в корпусе клапана на наличие загрязнений и посторонних материалов. Осмотрите уплотнение заслонки, чтобы убедиться в отсутствии под ним воды. При наличии воды снимите уплотнение и замените новым. См. раздел «Снятие и замена уплотнения заслонки».
Заслонка не защелкивается.	Нет давления воды на мембрану. Автоматический слив не включен.	Проверьте давление воды в напорном трубопроводе. Проверьте чистоту ограничительного отверстия в напорном трубопроводе. Вытяните вверх кнопку автоматического слива вверх, чтобы включить устройство.
Утечка воды через мембрану в сборе.	Мембрана повреждена.	Обратитесь в компанию Victaulic.
Утечка воздуха через мембрану в сборе.	Мембрана повреждена.	Обратитесь в компанию Victaulic.

УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ — ПРИВОД НИЗКОГО ДАВЛЕНИЯ СЕРИИ 776

Неисправность	Возможная причина	Способ устранения
Во время удаления воздуха из системы, привод низкого давления серии 776 не срабатывает.	Засорен трубопровод, соединяющий воздушный коллектор с автоматическим вентиляционным клапаном на приводе низкого давления серии 776.	Снимите ниппель на трубопроводе подачи воздуха и удалите загрязнения. Очистите ограничительное отверстие и сетчатый фильтр воздушного коллектора. Проверьте отсутствие загрязнений в отверстиях воздушного коллектора, могущих нарушить циркуляцию воздуха.
При вытягивании вверх кнопки автоматического вентиляционного клапана на приводе низкого давления серии 776 винт не фиксируется в «верхнем» положении.	На привод низкого давления серии 776 не поступает достаточно воздуха. Уплотнение привода низкого давления серии 776 вышло из строя.	Увеличьте давление воздуха, поступающего на привод низкого давления серии 776. Если приведенный выше порядок действий не устранил неисправность, обратитесь в компанию Victaulic.
Утечка воды через привод низкого давления серии 776.	Воздушная камера привода низкого давления серии 776 не герметична. Засорен сетчатый фильтр привода низкого давления серии 776. Порвалась мембрана на приводе низкого давления серии 776.	Убедитесь, что уплотнение клапана привода низкого давления серии 776 находится в «рабочем» положении, а воздушная камера находится под давлением. Замените сетку фильтра на приводе низкого давления серии 776. См. раздел «Замена фильтра в приводах низкого давления серии 776». Если после выполнения описанных выше действий, утечка воды через привод не была устранена, обратитесь в компанию Victaulic.
Вода не проходит через привод низкого давления серии 776.	Засорен сетчатый фильтр запорного коллектора.	Снимите и очистите сетчатый фильтр запорного коллектора. См. раздел «Очистка патрона воздушного и запорного коллекторов».

УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ — СУХОЙ АКСЕЛЕРАТОР СЕРИИ 746-LPA

Неисправность	Возможная причина	Способ устранения
Клапан срабатывает без включения спринклера.	Потеря давления воздуха в нижней впускной камере сухого акселератора серии 746-LPA.	Убедитесь, что в уплотнении нижней камеры нет утечки воздуха. При наличии утечки поверните регулировочную гайку против часовой стрелки, чтобы устранить утечку. Проверьте наличие утечек в системе или обвязке. Проверьте правильное функционирование комплекта AMTA.
Сухой акселератор серии 746-LPA не работает при перепаде давления воздуха в системе 0,3 бар/5 фунтов на кв. дюйм.	Потеря давления воздуха в верхней воздушной камере сухого акселератора серии 746-LPA. Давление воздуха в системе снижается слишком медленно.	Нанесите мыльную воду на все соединения вокруг сухого ускорителя серии 746-LPA, чтобы проверить его на наличие утечек. Устраните любые утечки и повторите испытание. Убедитесь, что в клапане удаленного тестирования системы (инспекторское диагностическое соединение) ничего не мешает. Если приведенный выше порядок действий не устранил неисправность, обратитесь в компанию Victaulic.
Сухой акселератор серии 746-LPA не настроен должным образом (не может подать давление на верхний манометр, и при подаче давления сразу же выскакивает кнопка).	Сухой акселератор серии 746-LPA установлен вверх ногами.	Снимите сухой акселератор серии 746-LPA с обвязки. Переверните устройство таким образом, чтобы «кнопка» вентиляционного уплотнения была обращена вниз (в направлении привода).

Сухой клапан FireLock NXT™ серии 768N

Компания Victaulic 4901 Kesslersville Road US 18040 Easton, Pennsylvania (США) Телефон: 001-610-559-3300 Факс: 001-610-250-8817		
Станции сигнальных клапанов для сухих трубопроводов		
Регистрационный номер:	G4080027	VdS
Наименование изделия: "NXT S 768" DN 40 mit und ohne Schnellöffner "S 746 LPA"		
Регистрационный номер:	G4080026	VdS
Наименование изделия: "Series 768N FireLock NXT" DN 50 mit und ohne Schnellöffner "S 746 LPA"		
Регистрационный номер:	G4070047	VdS
Наименование изделия: "Series 768N FireLock NXT" DN 65 mit und ohne Schnellöffner "S 746 LPA"		
Регистрационный номер:	G4070036	VdS
Наименование изделия: "NXT S 768" DN 80 mit und ohne Schnellöffner "S 746 LPA"		
Регистрационный номер:	G4070037	VdS
Наименование изделия: "NXT S 768" DN 100 mit und ohne Schnellöffner "S 746 LPA"		
Регистрационный номер:	G4070038	VdS
Наименование изделия: "NXT S 768" DN 150 mit und ohne Schnellöffner "S 746 LPA"		
Регистрационный номер:	G4070039	VdS
Наименование изделия: "NXT S 768" DN 200 mit und ohne Schnellöffner "S 746 LPA"		